

arts et vie

Apasionada mis en scène par Robert Lepage n'est pas encore un grand spectacle B 5

La France au Québec/ la saison a attiré 600 000 Québécois B 9



Depuis la fermeture de Napster, les logiciels permettant le piratage en ligne, comme LimeWire, se sont rapidement multipliés.



La gratuité du MP3 sur la sellette

Le geste a fini par devenir banal. Autant, ou presque, que de beurrer ses *toasts* le matin. Le problème, c'est qu'il est illégal. À chaque mois, plus de trois milliards de fichiers informatiques (musique, image, etc.) sont échangés, dont une bonne partie contrevient aux lois sur les droits d'auteur, selon la firme de consultants en divertissement électronique Webnoize. Et l'industrie, elle, en a marre.

« Nous ne pouvons pas nous croiser les bras sans réagir, alors que ces compagnies poursuivent leurs activités illégalement », a déclaré Hilary Rosen, de la Record Industry Association of America (RIAA), qui a déposé en octobre une plainte contre Consumer Empowerment, compagnie hollandaise derrière le réseau FastTrack connue des internautes pour son logiciel Kazaa. Les logiciels Morpheus et Grokster, qui donnent accès au même réseau, figurent également dans la poursuite.

Pour l'industrie du disque américaine, la situation est d'autant plus inacceptable qu'elle s'apprête à lancer ses propres services musicaux en ligne, moyennant le prix d'un abonnement. FastTrack n'est d'ailleurs pas tombé dans le collimateur des seuls *majors* de la chanson. Le 29 novembre, un juge d'Amsterdam a ordonné aux concepteurs de Kazaa de rendre impossible, d'ici au 13 décembre, l'échange illégal de fichiers MP3 sur son réseau, sous peine de devoir payer une amende de se situant dans une brochette salée comprise entre 40 000 et 150 000 \$ par jour. La plainte avait été déposée par Buma/Stemra, une organisation qui représente les auteurs, les compositeurs et l'industrie du disque des Pays-Bas.

Selon IDG News, la cour hollandaise a jugé que Kazaa agissait illégalement en rendant disponible un logiciel qui permet de copier des pièces musicales sans le consentement de Buma/Stemra.

DÉCISION SURPRENANTE

La RIAA avait gagné la première bataille de sa croisade contre l'échange de fichiers en invoquant le fait que Napster contrôlait des serveurs centraux par lesquels tous les téléchargements devaient obligatoirement transiter. Or, ce n'est pas le cas du réseau FastTrack, où les serveurs traditionnels sont remplacés par des « supernodules », les ordinateurs personnels de plusieurs utilisateurs du réseau qui répondent à certaines caractéristiques (puissance minimale, largeur de bande, etc.).

Ces supernodules, qui peuvent desservir quelques centaines d'utilisateurs « normaux » chacun, dressent une liste des fichiers disponibles dans les terminaux de leurs « clients » et communiquent entre eux pour étendre les recherches.

C'est ce côté autosuffisant du réseau FastTrack qui rend la décision de la cour hollandaise étonnante et qui conduira peut-être Kazaa à en appeler.

Comme l'expliquait, avant le verdict de la cour hollandaise, Georges Azzaria, professeur de droit à l'Université Laval et spécialiste des questions de droits d'auteur, « l'important, dans les cas de contrefaçon, c'est la "communication" du contenu protégé. Et donner des moyens (de plagier, sans prendre part à l'acte), ce n'est pas "communiquer". Si on ne fait, par exemple, que mettre un

lien sur un site Internet, on ne communique rien. À partir du moment où la personne doit faire quelque chose pour accéder au contenu, c'est habituellement considéré comme légal. »

La question du contrôle est tout aussi importante. Arguant que son réseau peut fonctionner sans son intervention, la Kazaa dit « ne pas savoir quoi faire » pour satisfaire la cour. La compagnie peut néanmoins exercer un certain contrôle sur son réseau, en en bloquant l'accès, par exemple, aux versions antérieures de son logiciel.

PAS À COURT TERME

Les utilisateurs de Morpheus et compagnie devront-ils se résoudre à casquer pour obtenir leurs ritournelles numériques ?

Probablement pas à court terme. D'autres compagnies pourront prendre le relais, comme Kazaa, Morpheus et Grokster l'ont fait après la fermeture de Napster, en contournant les derniers développements légaux. Version juridique du jeu du chat et de la souris.

Le réseau Gnutella, accessible à l'aide de logiciels comme BearShare et LimeWire, en est un exemple. Une fois ces programmes installés, « les utilisateurs du réseau n'ont plus de contact avec la compagnie-mère. Cela signifie que les développeurs de Gnutella seraient incapables d'empêcher quelqu'un d'accéder à leur réseau, et n'ont aucun contrôle sur ce qui s'y passe », écrit Sara Robinson dans un rapport de Webnoize.

Mais le directeur de la recherche de la même firme, Lee Black, avertit : « L'industrie a acquis une expérience précieuse dans ce genre de cas. Jusqu'à maintenant, les logiciels de Gnutella se sont tenus "sous les

radars" parce qu'ils n'ont pas atteint les niveaux de FastTrack. Mais si les problèmes de ce dernier leur permettaient de croître, ils seraient l'objet de la prochaine poursuite judiciaire. Il n'y a aucun doute là-dessus. »



Jean-François Cliche

JFCliche@lesoleil.com

Mettre un lien sur un site Internet ne « communique » rien

Des cadeaux à moins de 100 \$

SYLVIE CORRIVEAU
Collaboration spéciale

Joindre l'utile à l'agréable... Voici quelques suggestions de cadeaux à moins de 100 \$ qui pourront plaire à ceux que vous aimez. La semaine prochaine, une liste de cadeaux luxueux à plus de 100 \$. On a encore le droit de rêver au père Noël !



Coffret de produits parfumés pour le bain. Prix: 49,95 \$. Boutique Yves Rocher.

Jolie tuque rayée signée Lacoste. Prix: 39 \$. Boutique Suisse et Capitaine d'Abord.

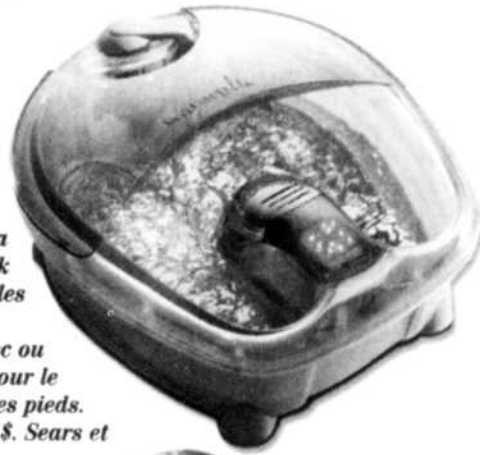


Gants Ralph Lauren à motif chevron. Prix: 39,95 \$. Maison Simons.



Coffret cadeau de produits parfumés Miracle de Lancôme d'une valeur de 88 \$. Prix: 69 \$. En parfumerie, grands magasins et pharmacies.

Bain pour les pieds Foot Retreat Spa de Waterpik avec semelles en luffa à utiliser avec ou sans eau pour le massage des pieds. Prix: 79,99 \$. Sears et Zellers.



Postiche pour les cheveux offerte dans différentes couleurs. Prix: 30 \$. Boutique Aldo Accessoires.

Soins Sothys Aroma-Stim comprenant un gel douche, une brume hydra-tonique et un élixir d'huiles essentielles. Une valeur de plus de 140 \$. Prix: 89 \$. En vente dans plusieurs instituts de beauté.



Lavallière en soie et bretelles à motif. Prix: 75 \$ pour la lavallière et 45 \$ pour les bretelles. Boutique Bernard Denault.



Chemise de nuit en satin. Prix 39,95 \$. Boutique Victoire Delage.

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Cigarettes moins dangereuses?

La nouvelle bataille des lobbys antitabac : faire disparaître les mots « douces » et « légères » des paquets de cigarettes. Quand certaines compagnies de tabac écrivent sur les paquets que leurs cigarettes sont « sans additifs », doit-on pour autant en conclure qu'elles sont moins dommageables que les cigarettes ordinaires? La *Facture* enquête. Aussi, Gilles Gougeon nous prévient contre les casques de hockey, pas tous très sécuritaires, et contre les vendeurs de thermopompes, qui oublient souvent de mentionner l'essentiel à leurs clients. *La Facture*, Radio-Canada à 19 h 30.

Rencontre avec Diana Krall

Amateurs de la blonde chanteuse et pianiste de jazz, faites plus ample connaissance avec elle dans cette émission spéciale.



MusiMax propose une émission spéciale sur la chanteuse et pianiste de jazz, Diana Krall.

Dans *The Look of Love*, son plus récent album enregistré aux studios Abbey Road à Londres, Diana Krall reprend 10 chansons d'amour. Un grand rêve réalisé pour la chanteuse. Nous verrons aussi quelques extraits de sa prestation au Festival international de jazz de Montréal, un événement très couru l'été dernier. *Diana Krall: Rencontre avec une muse du jazz...*, MusiMax à 21 h 30.

Où en est le sida?

Il y a 20 ans, le premier cas de sida était identifié. Qu'en est-il aujourd'hui? La quadruple thérapie qui a succédé à la trithérapie est-elle efficace? Et peut-on survivre plus longtemps à la maladie qu'auparavant? Frédéric Loiseleur répond à ces questions, en attendant le vaccin miracle. Aussi, reportage sur un appareil capable d'identifier une bactérie comme l'antrax en 90 secondes, alors qu'il en prend habituellement quelques jours. Bien pratique par les temps qui courent. *Zone science*, Télé-Québec à 22 h.

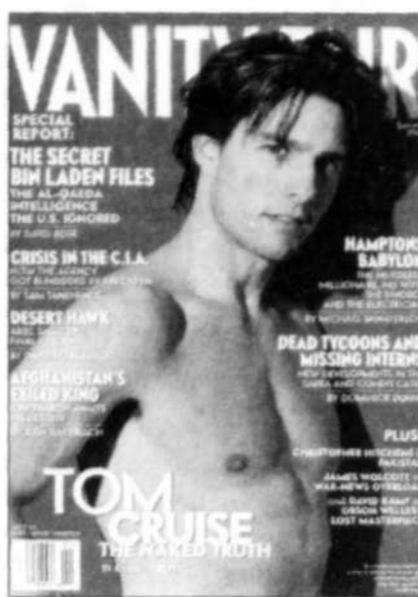
LES MOTS DES AUTRES

KATHLEEN LAVOIE
KLavoie@lesoleil.com



En attendant la neige... le magasinage

L'arrivée tardive de la neige permet cette année aux planchistes et skieurs de faire un magasinage réfléchi en prévision de leur prochaine saison sur les pentes. Pour ce faire, *Ski et Surf 2001*, un numéro hors série de *Géo Plein air*, représente le guide d'achat idéal pour quiconque doit renouveler son équipement. Le magazine propose un palmarès des meilleurs achats de l'année en se basant sur des essais effectués par des spécialistes. En tout, 24 paires de skis, 20 surfs et 12 chaussures de planche à neige ont été testés. Dans le cas des planches et des bottes, chaque modèle est commenté, sans toutefois recevoir de cote. Les notes tiennent cependant compte des tailles disponibles et du prix. Au lecteur, donc, de choisir selon ses propres besoins. Quant aux skis, ils ont été très sérieusement évalués. Chaque vignette propose une échelle de satisfaction, une description élaborée du modèle incluant le prix et le niveau d'habileté, ainsi que les commentaires des évaluateurs. Les recommandations de ces derniers sont marquées d'une étoile. *Ski et Surf 2001* termine ce spécial en dressant son palmarès des cinq meilleurs paires de neige au Québec. Les gagnants, dans l'ordre : Mont-Tremblant, Val-Saint-Côme, Stoneham, Saint-Sauveur et Saint-Bruno! Bonne glisse!



Les yeux grands ouverts sur Tom

Vanity Fair est passé maître dans l'art de mettre à la une les personnalités les plus sexy du moment. Le magazine américain ne fait pas exception dans sa livraison de janvier, proposant en couverture un Tom Cruise au faite de sa virilité. Intitulé *La vérité toute nue*, l'entrevue révèle les circonstances dans lesquelles il est tombé amoureux de sa partenaire de *Vanilla Sky*, l'Espagnole Penelope Cruz. De la sensuelle actrice, l'acteur dira : « En personne comme à l'écran, elle est accueillante, incroyablement romantique, et vraie en même temps. Elle est magnifique. En plus, c'est une actrice très talentueuse qui fait les choses sans effort. Vous pensez immédiatement à Audrey Hepburn. Elle a cette élégance et en même temps reste accessible. » Dans cet entretien, Tom Cruise revient également sur sa séparation d'avec Nicole Kidman. « Honnêtement, je pense que les gens devraient se mêler de leurs propres affaires. Ma vie personnelle n'est pas là pour vendre des journaux. » Même s'il a livré quelques grandes performances à l'écran et fait maintenant partie du club des 25 MSUS par film, l'acteur de 39 ans attend toujours son premier Oscar. « Si ça devait arriver, j'aimerais vivre le même genre d'histoire que Clint Eastwood avec *Unforgiven*. Il avait ce scénario depuis 10 ans dans ses tiroirs quand il a décidé de le réaliser et d'y camper un rôle. Et ce fut le point culminant de sa carrière. »



U2 groupe de l'année

Le magazine *Spin* a tranché : U2 remporte la palme du groupe de l'année 2001. Vingt-trois ans et des poussières après ses débuts, le quatuor irlandais continue d'être, avec la parution de son 10^e album *All That You Can Leave Behind* et le succès de la tournée qui a suivi, toujours aussi pertinent, soutient le magazine. Depuis les événements du 11 septembre, le profondeur de la musique du groupe brille comme un diamant à côté des zircos mal taillés de la pop des 10 dernières années. Est-ce parce que la formation provient d'une Irlande meurtrie par le terrorisme, que sa musique semble si appropriée aujourd'hui? Bono ne fait pas de nécessairement de rapprochement, mais voit dans ces temps de grands chambardements la possibilité d'un monde meilleur. « Quand vous êtes confrontés à une telle noirceur, la lumière ne peut que jaillir de façon encore plus éclatante. Je pense que les livres d'histoire verront le 11 septembre comme le jour qui a marqué la fin d'une Amérique isolée, d'une île, d'un pays qui avait le sentiment de ne pas avoir besoin du reste du monde. » Pour ce qui est de son succès inattendu de la dernière année, U2 savoure sans jubiler. « Nous n'avons pas le sentiment de mission accomplie, mais apprécions réellement ce qui nous arrive. C'est merveilleux et ça ne fait que commencer! » de soutenir Larry Mullen Jr.



Arafat victime de ses propres ambiguïtés

Les attentats suicides du début décembre à Jérusalem ont ravivé l'un des foyers terroristes les plus meurtriers du monde, soit celui de la guerre sainte qui déchire le Moyen-Orient depuis 30 ans. Au centre des événements, le chef de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, auquel Ariel Sharon vient de déclarer une guerre sans merci, est peut-être en train de livrer son dernier combat. Le Vieux (*al-Khtyar*), comme on l'appelle, fait face à un dilemme, soutient *L'Express International*. « S'il réchigne à démanteler l'ossature terroriste, en clair les bras armés de Hamas et du Jihad islamique, Yasser Arafat s'expose à des représailles fatales. Mais qu'il cède aux sommations de l'État hébreu comme à celles de l'Occident, Washington en tête, et "Mister Palestine", relégué au rang de traître et de collabo, court le risque de sombrer, emporté par un soulèvement populaire. Le voici piégé, condamné à errer sur l'étroite ligne de crête entre la guerre totale et la guerre civile », résume le magazine. Ce dernier rappelle les événements qui ont mené à la situation prévalant actuellement dans cette partie du monde et trace un portrait plutôt sombre d'Arafat. Le leader politique de 72 ans y est décrit comme un homme à qui l'argent fournit d'abord et avant tout un instrument de pouvoir.



CE SOIR, 20 H

L'une de ces équipes tombera au combat

à Télé-Québec

IMPRO nouvelle génération

Jonquière affronte Rouyn-Noranda

Jonquière
Coach : Michel Laperrière
Isabelle Brouillette
Emmanuel Bilodeau
Germain Houde
Simon Boudreault

Rouyn
Coach : Roger Léger
Martin Héroux
François-Étienne Paré
Martine Francke
Claude Legault

VOTEZ POUR VOTRE JOUEUR COUP DE CŒUR
ou sur cyberpresse.ca/impro

À gagner 14 forfaits week-end du 20^e Festival Juste pour rire d'une valeur approximative de 500 \$ chacun.

Votre joueur coup de cœur

nom _____ ville _____
adresse _____
code postal _____ courriel _____
téléphone _____ télécopieur _____

Trage d'un forfait tous les mercredis. Règlements disponibles sur cyberpresse.ca ou Le Press. Les fax sontés ne sont pas acceptés.

Question quiz - 18 x 4 - 6 =

Canada Québec Québec Québec

cyberpresse.ca Juste pour rire LE SOLEIL

Pour plus de renseignements allez sur le site cyberpresse.ca/impro

MARDI SOIR À LA TÉLÉ												
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11	(SRC)	6	18h-Ce soir	Virginie	La facture	Rivière-des-Jérémie	Enjeux: Les nouveaux visages des chômeurs	Le Téléjournal / Le Point	Sport	Découverte (23h25)		
4	(TVA)	7	Ultimatum	Monde de fous	Avoir su	Histoires de filles	Musico-graphie: Eric Lapointe	Le TVA	Épopée en Amérique	Naissance d'une colone	TVA Sports	
2	(TQS)	13	Flash: J.-L. Brassard	Fun noir	Coroner	Cinéma: TERRE INTERDITE	Le Grand Journal	Le Grand Journal	110%	Phantasmes		
15	(TQC)	8	Ramdam	Tous contre un	Les choix de Sophie	National d'impro Juste pour rire	Maux d'amour	Cultivé et bien élevé	Zone science	Les choix de Sophie	Tous contre un	Période de questions
5	(CBC)	12	CBC News (18h)	Santa Claus	White Xmas	The Nature of Things	CBC News: Disclosure	The National	The National	2nd Edit	Mutual Friend	
12	(CTV)	14	CFCF (18h)	Access Hollywood	Drew Carey	Buster & Chauncey	According To Jim	Drew Carey	Scrubs	Philly	CTV News	CFCF News
20	(GLOBAL)	3	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	That '70 Show	Undeclared	Frasier	Judging Amy	Philly	Body & Health	Global Sports
22	(ABC)	22	ABC News	King of the Hill	Frasier	Dharma & Greg	Spin City	NYPD Blue	Judging Amy	Philly	News	Nightline (23h35)
3	(CBS)	21	News (18h)	CBS News	Entertainment Tonight	JAG	The Guardian	Frasier	Scrubs	Dateline NBC	News	Late Show (23h35)
5	(NBC)	18	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Emeril	Three Sisters	Frasier	Scrubs	Dateline NBC	News	Tonight Show (23h35)
Fox		34	Drew Carey	Seinfeld	70 Show	Undeclared	24		Smallville		Star Trek: Voyager	
57	(PBS)	43	Business Report	NewsHour	Adirondacks Memories		Roy Orbison & Friends				BBC News	Charlie Rose
ARTV		31	Bela Fleck (18h)	Création: Renoir	Auteur libre	Ovation: Satie et Suzanne	Silence on court: René-Homier Roy	Cinéma: LILI MARLEEN				
Canal D		20	Contact animal (18h)	Missions aériennes		Missions secrètes: La taupe	Biographies: Géant Beuprè	La femme bionique			Cinéma: LE JUGEMENT DES FLÈCHES	
Canal Vie		35	Les copines	Cinéma: CHASSE À L'HOMME EN CALIFORNIE			C'est mon choix	La santé en vedette	Les copines	Femmess		
Canal Z		26	Histoires extra (18h)	Revanche des nerds	Technofolie	Star Trek: Génération	X-Files	Force de frappe	Babylone 5			
Discovery		37	Crocodile Hunter (18h)	@discovery.ca		Wild Discovery: Staying Alive	Exhibit A	Magazine	World's Greatest Mysteries	@discovery.ca		
Évasion		23	Évasion rom (18h)	D'ici et d'ailleurs	Le touriste	Voies de l'aventure	Les treks	Croisrières à la découverte du monde	Tout le monde dehors	D'ici et d'ailleurs	Le goût de chez nous	Couilles de l'hôtel
Historia		25	Parti québécois (18h)	L'Histoire à la une		Assassins politiques: Aldo Moro	Face cachée: Fascisme (1/2)	Cinéma: L'HAMEÇON				
MusiMax		32	MusiMax coll. (18h)	Max Musique		Musico-graphie: Foreigner		Midnight Special	Tom Jones	Musico-graphie: Foreigner		
Musique Plus		30	InfoPlus (18h)	Mode de rue	M. Net	Spécimen	Fax	InfoPlus		Deftones: Music in High Places		
RDI		19	Capital actions	Bulletin de guerre		Grands reportages: La menace bioterroriste	Le Téléjournal / Le Point	Bulletin de guerre	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	
RDS		33	Sports 30	Hockey: Les Sénateurs d'Ottawa affrontent les Islanders à New York				Sports 30	Entre les lignes	Québec courses		
Séries +		24	Au nord du 60° (18h)	L'hôpital Chicago Hope	Rex		La firme de Boston	Haute finance	Brigade spéciale			
Sportsnet		38	Last Word	Hockey: Les Sénateurs d'Ottawa affrontent les Islanders à New York				Sportscentral	Cool Shots	Last Word		
TLC		39	Trading spaces (18h)	Ruby Ridge: Anatomy of a Tragedy		Very best of the World's Worst Drivers	Ultimate Mysterious Places	Journal of the Unknown			Very best of the World's Worst Drivers	
TSN		28	Sportscentre	That's Hockey	Fitness Challenge	Classic Boxing	Boxing: Fries Oquendo - Robert Davis	Sportscentre			Tough Enough	
Télé-Mag		42	Quillès à Québec (18h)	En piste		Portrait de...	Spécial magazine	Virage plus	Expédition plein air			
Télétoon		36	Super nanas	Daria	Pourquoi pas Mimi?	Angela Anaconda	Méga bébés	Les Simpson	Henri pis sa gang	Les déchi-teuets	Les Simpson	Henri pis sa gang
TV5		15	Pyramide	Journal de France 2	Tout le monde en parle	Laurent Baffie, Steevy, Loana, Kad et Olivier, Claude Allègre, etc	Arte reportage	Temps présent: Spécialistes de la vente	Journal belge		Des racines et des...	
Vox		9	Les carnets de l'emploi			Le courrier télé de Louise	Citémag	Micro-info	Infocomm			
Vrak-TV		16	Radio entier	Réal-TV	Loup-garou du campus	Roswell	Dans une galaxie...	Vice versa				

TENDANCES

Sylvie Corriveau
Collaboration spéciale

Les yeux... miroir de l'âme et de l'âge

■ Si, comme le veut l'adage, les yeux sont le miroir de l'âme, leur contour hélas est le miroir de l'âge. Détenteur de trois brevets technologiques, Biolift



Repair d'Estherderm, aide à atténuer les ridules et à lisser le contour de l'œil. Idéal aussi pour raviver l'éclat des yeux fatigués durant le temps des Fêtes. Biolift Repair est présenté sous forme de

patches imprégnés d'un sérum gorgé de concentrés actifs de vitamines et de protéines que l'on applique sous chaque œil durant quelques minutes. Biolift Repair s'utilise idéalement en cure d'un mois et est en vente dans les instituts de beauté au prix de 90 \$ la boîte de 10 sachets de deux patches.

Un bijou de rouge à lèvres !

■ Au-delà de sa texture, onctueuse et légère à la fois, et de ses 30 couleurs, le nouveau rouge à lèvres de Dior est divinément séduisant. Présenté dans un étui-flacon beauté coiffé de dorure, Rouge Dior Addict est un bijou de rouge à lèvres, qui rend le geste intime du maquillage ultrasophisticé. En



vente aux comptoirs de beauté Christian Dior au prix de 25 \$.

Élixir pour la peau et l'esprit

■ Profitez du temps des Fêtes pour vous accorder un instant de répit. Pour ces petits moments de plaisir, on propose chez Estée Lauder la collection Private Spa, réunissant sept produits pour le bain qui s'épanouissent en deux fragrances distinctes, chacune choisie pour dissiper la tension et stimuler l'esprit. Parmi ceux-ci, le bain apaisant Sea Plunge aux extraits d'algues et au parfum de coriandre



fraîche est un pur délice pour le corps et l'odorat. Appliqué sur un gant de bain ou sur une éponge, sa mousse généreuse nettoie et hydrate la peau en douceur. Une noisette de cette crème onctueuse suffit et procure un bien-être incroyable. La gamme Private Spa d'Estée Lauder est offerte à des prix qui varient entre 25 \$ et 45 \$ selon le produit.

Avis de recherche

■ Les designers Christian Chenail et Jean Airoidi sont à la recherche d'un espace commercial pour ouvrir au printemps une boutique à Québec. Idéalement, les designers aimeraient bien s'installer dans le quartier Montcalm ou le Vieux-Québec dans une boutique de 1200 pieds carrés. Si vous connaissez un local intéressant dans l'un de ces secteurs, vous pouvez rejoindre Christian Chenail au (514) 848-9493.

PASSIONATA

Chez Douce Ambiance, venez découvrir le plus beau choix en ville. Pour votre bien-aimée, offrez-lui un ensemble **PASSIONATA**

Douce Ambiance
FINE LINGERIE

Tous souhaits de joyeuses fêtes dans la douceur et l'ambiance que vous recherchez!

656-6646
Mail Cap-Rouge
1100, boul. Chaudière

LES MUST DE NOËL

Le noir se pare de brillants et joue la transparence

Sylvie Corriveau
Collaboration spéciale



Chemisier transparent porté avec un soutien-gorge pigeonnant en dentelle. Les Ailes de la mode.

■ Pour le temps des Fêtes, le noir domine, mais se pare de brillants et joue la transparence dans des styles épurés ou plus glamour.

Si les corsets inspirés du film *Moulin Rouge* sont d'actualité pour les tenues du temps des Fêtes, les corsages pailletés ou incrustés de lurex scintillant et les robes garnies de dentelle ou ajourées de voile diaphane sont aussi en vedette.

AUDACE

Le noir est à l'honneur et déroge à son discret classicisme. Avec audace, il se pare de fils métalliques, se tisse de paillettes, s'orne de perles et se rehausse de broderies satinées.

À la fois romantique ou plus sophistiquée, la mode propose aussi la transparence. Dans l'esprit lingerie, les robes se déclinent en jupons à fines bretelles, les pantalons s'ajourent d'ourlets de dentelles, les bustiers se voilent de tulle et les chemises transparentes jouent la carte de la séduction.

PETITS PRIX

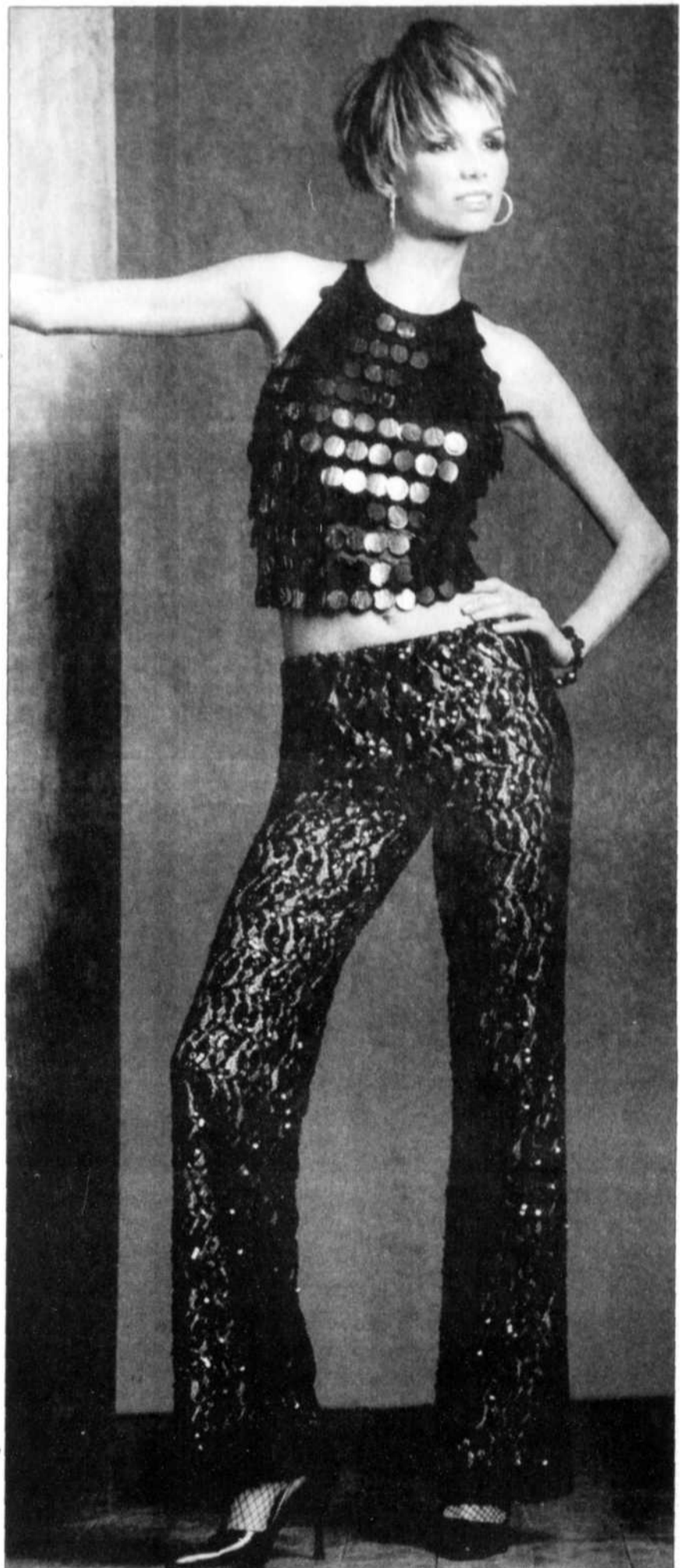
Pas besoin de dépenser une fortune pour se créer un look spécial pour les Fêtes. Mettez l'accent sur le corsage en optant pour un top scintillant et si vous êtes audacieuse, portez un chemisier transparent sur votre soutien-gorge pigeonnant. Une petite robe noire toute simple prendra une nouvelle allure si vous la portez sur une jupe longue en voile diaphane, chaussée de sandales à fines lanières.

Pour des tenues des Fêtes à petits prix, on retrouve également une grande variété de pulls scintillants, de style camisole, licou, cache cœur, bandeau ou encore garnis de décolletés asymétriques, qui donneront un air festif, même à un jean.

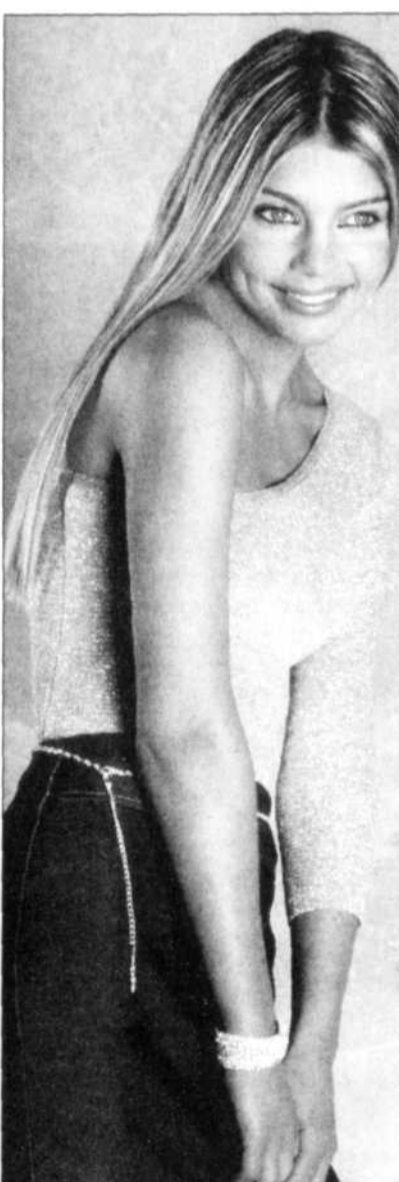
LE SMOKING AU FÉMININ

Pour les réceptions plus habillées, le smoking se décline au féminin gonné de satin ou piqué de strass sur le pantalon. Les robes longues en jersey superposé, en crêpe soyeux ou en tricot métallisé empruntent des styles fourreaux, jupons et bustiers. Pour accompagner les corsages, on propose des jupes découpées d'ourlets asymétriques ou de fentes ou encore bordées de volants. Droit, à jambes évasées ou à ourlet trompette, le pantalon se fait glamour, constellé de brillants, sert de pierres du Rhin ou brodé de dentelle.

Rien de trop beau !



Corsage licou pailleté et pantalon de dentelle. Collection Simon Chang.



Pull en tricot scintillant. Maison Simons.

Le plus grand choix de **MANTEAUX** sur la Rive-Sud

Profitez de nos promotions des fêtes

- Fourrures
- Pelisses vison réversibles
- Agneau réversible
- Collection Christ Dominic Bellissimo
- Accessoires de fourrures
- Lainage cachemire
- Services de remodelage et réparation de fourrure personnalisée

Centre Mode

Robert BOIVIN

C'est toute la différence!

848, route Kennedy, Pintendre (Québec)
Tél.: (418) 837-4295

Grand Solde
40% à 70%*
sur nos collections
*tous jours et accessoires

Un charmant cadeau de Noël vous attend lors de vos achats

MannEquin

PLACE DE LA CITÉ
2600, boul. Laurier, Sainte-Foy
659-4798

Maquillage scintillant pour le temps des Fêtes

Sylvie Corriveau
Collaboration spéciale

■ Pour le temps des Fêtes, le maquillage scintille ! Aux comptoirs des produits de beauté, on constate que plusieurs compagnies de cosmétiques ont créé des collections de maquillage spéciales pour cette période ou ont ajouté des produits nacrés ou pailletés pour briller de mille feux !



DES PAILLETES
CHEZ CHANEL

Dans sa collection Création maquillage Noël 2001, Chanel propose un coffret d'ombres à paupières Aqualumière (65 \$) et un gloss pailleté (49 \$) que l'on peut utiliser sur les lèvres ou sur l'arcade sourcilière pour illuminer le regard. Deux vernis à ongles complètent la collection, un noir bleuté et un à paillette. Prix du vernis : 19 \$.

**Pour exprimer
vos sentiments
à Noël...**



Notre excellent choix de jons
et de bijoux à prix variés
pour toutes les bourses

Bijouteria Lavia
Les Galeries Chagnon
300, côte du Passage, Lévis
837-3182

LE BRIGANTIN
Le vrai bistro des copains

Reservez
dès maintenant
pour vos partys
des fêtes !

Spécial pour 2
Choix à la Table d'hôte
Potage, mets principal, café, dessert
Bouteille de vin : Fortant de France
2 Bières McAuslan ou 2 digestifs
" 54.95 "

Place de la FAO
97 Rue Sauleau-Matelot
Vieux-Port de Québec
692-3737
www.brigantin.com

MCAUSLAN

**Les plus beaux
trésors de Chine!**

Découvrez l'Orient
Grand choix de cadeaux: meubles, rotin,
articles décoratifs, articles Feng Shui,
lampes de porcelaine, fleurs de soie.
Nouveau: porcelaine, cristal
et figurines européennes.
Meubles sur mesure, réparation et
fabrication de lampes, encadrements.
Le plus grand magasin spécialisé
dans l'art oriental.

東方珍品
Les Importations Orientales
Suzanne Roy
75, boul. Kennedy Lévis (Québec)
835-1876
situé voisin du McDonald's de Lévis

Ajoutez une touche d'exotisme à votre intérieur.



ROSE DE NOËL
CHEZ CLARINS

Pour voiler le visage de lumière ou pour illuminer un décolleté, Clarins propose le compact poudre incrusté Rose de Noël. Offerte en trois teintes — rosée, cuivrée et dorée —, cette poudre ultrafine agit comme un réflecteur de lumière. Indispensable pour le temps des Fêtes, le nouveau crayon feutre pour les lèvres est ultrarésistant et ne s'enlève qu'à l'aide d'un produit nettoyant formulé pour le maquillage hydrofuge. Offert en trois teintes — naturel, pain d'épices et brun cannelle —, ce crayon est vendu au prix de 21 \$.

MICROPAILLETES SUR
BILLE DE LISE WATIER



Original et pratique par son contenant à bille, le nouveau Rock & Roll de Lise Watier est un roll-on que l'on fait rouler sur la peau pour la couvrir de paillettes étincelantes. Le Rock & Roll est proposé en nuances perle dorée ou cuivrée. Prix : 15 \$.

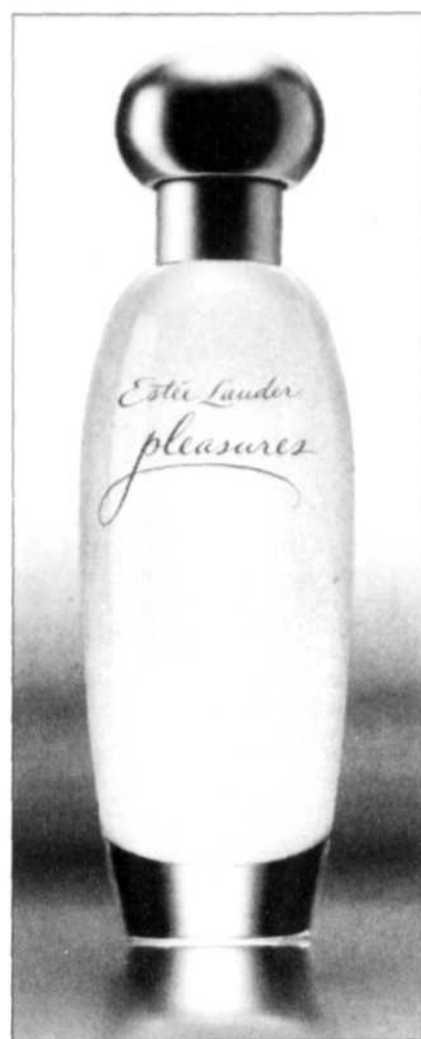


GLOSS BRILLANT
CHEZ DIOR

Présenté dans un somptueux flacon, Diorific Plastic de Dior est un gloss pour les lèvres offert en version argentée ou dorée. Ce gloss se porte seul pour un effet cosmique ou en touche sur le rouge à lèvres pour lui ajouter de la brillance. Prix : 24,50 \$.

L'ÉCLAT EN FLACON
D'ESTÉE LAUDER

Si vous aimez la fragrance Pleasures d'Estée Lauder, vous adorerez la brume argentée, qui nimbe le corps de reflets brillants tout l'enveloppant de la sensualité de son parfum. Brume d'argent d'Estée Lauder est en vente pour une durée limitée au prix de 60 \$ pour un flacon 50 ml.



JETCETERA
D'ANNABELLE

Minitrouse de maquillage pour le temps des Fêtes, la collection Jetcetera d'Annabelle comprend un coffret pour les lèvres (11,95 \$), des crayons duo pour les lèvres et pour les yeux (7,95 \$) et un double boîtier contenant deux poudres satinées (7,95 \$). Le Duplex poudre d'Annabelle s'utilise aussi bien sur les yeux, les lèvres que sur les joues pour ajouter une touche de brillance.

PALETTE BRILLANTE
AU BODY SHOP

Pour le temps des Fêtes, les boutiques Le Body Shop ajoutent à la gamme de maquillage Colourings plusieurs nouveaux produits étincelants : des crayons lumière (16,95 \$) du gloss teinté ou du brillant à lèvres aux reflets nacrés ou iridescents (12,95 \$), une poudre chatoyante pour le corps (16,95 \$) ainsi que plusieurs assortiments de fards à paupières brillants.



TOYOTA

Tout est possible
jusqu'au 31 décembre

0 \$
Aucun dépôt de sécurité
à la location sur tous les modèles
2001, Echo 2002 et Corolla 2002.

ET

0 \$
1^{re} mensualité gratuite!
à la location sur tous les modèles
2001, Echo 2002 et Corolla 2002.

OU

0 \$
1^{re} mensualité gratuite!
sur financement à l'achat de 36 à
60 mois sur tous les modèles 2001,
Echo 2002 et Corolla 2002.

Echo 2002
199 \$ /mois
location 60 mois*
comptant de 799 \$
transport et
préparation inclus
option 0 \$ comptant
disponible à la location

Corolla 2002
0,9 % de financement
à l'achat
pour 36 mois.
À partir de
15 765 \$

À l'achat d'un véhicule Toyota, partez avec le petit cadeau Toyota.

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

TOYOTA Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres de location au détail : aucun dépôt de sécurité et première mensualité gratuite sur tous les modèles 2001, les Echo 2002 et Corolla 2002. * Offre de location au détail de 60 mois valable sur les modèles Echo 2002 (AT123M-AA) neufs en stock. Comptant de 799 \$. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ du kilomètre excédentaire. Offre de financement à l'achat : 1^{re} mensualité gratuite sur tous les modèles 2001, les Echo 2002 et les Corolla 2002 sur financement à l'achat de 36 à 60 mois. * Offre de financement à l'achat à 0,9 % pour 36 mois valable sur les modèles Corolla 2002 neufs en stock. Transport et préparation en sus. * Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Le petit cadeau Toyota sera remis à la livraison du véhicule. Offres valides jusqu'au 31 décembre 2001. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

PEA Jusqu'à 1000 \$ de remise

Fier en TOYOTA
VOTRE CONCESSIONNAIRE

diplômés

« Intimité » reçoit le prix Louis-Delluc

PARIS (AP) — Vainqueur de l'Ours d'or à Berlin, *Intimité*, de Patrice Chéreau, a reçu hier le 59^e Prix Louis-Delluc, souvent surnommé le « Goncourt du cinéma ».

Intimité succède à *Merci pour le Chocolat*, de Claude Chabrol, vainqueur l'an dernier de ce prix décerné par un jury de critiques et de personnalités et annoncé chaque année par Gilles Jacob au restaurant Le Fouquet's à Paris.

Par ailleurs, le prix Delluc-Premier film a été attribué à *Toutes les nuits*, d'Eugène Green.

Intimité, premier film de Chéreau tourné en anglais, est une réflexion sur la sexualité à travers la relation d'un homme et d'une femme qui se retrouvent chaque mercredi dans un quartier un peu sordide de Londres pour faire l'amour, sans entretenir d'autres liens, pratiquement sans se parler. Jusqu'au jour où l'homme veut en savoir plus sur celle qu'il retrouve une fois par semaine...

Le film avait déjà été couronné par l'Ours d'or du dernier Festival de Berlin et le Prix d'interprétation féminine pour son actrice Kerry Fox.

Recevoir le Louis-Delluc, « un prix prestigieux », a fait « très plaisir » hier à Patrice Chéreau, acteur et metteur en scène de théâtre dont le premier film en tant que réalisateur, *La Chair de l'orchidée*, avait, s'est-il rappelé, raté le Louis-Delluc en 1975.

Mais Patrice Chéreau s'est dit surtout « particulièrement heureux que le film ait été compris » par son public, certes modeste, a-t-il reconnu, au regard des grands succès français de l'année. Les gens ont compris que « cela parlait d'eux », a souligné le réalisateur de *La Reine Margot* et *Cœur qui n'aime pas le train*.

La production d'*Intimité* avait été difficile, a reconnu de son côté le producteur Charles Gassot, qui n'avait pu trouver les partenaires britanniques qu'il attendait. « Ils ne comprenaient pas le film que l'on voulait faire », un film qui comprend de nombreuses scènes d'amour entre les deux acteurs.

Cinq autres prétendants au Louis-Delluc figuraient sur la liste finale sélectionnée par le jury : *Je rentre à la maison*, de Manoel de Oliveira; *Sobibor*, 14 octobre, 16 heures, de Clauca Lanzmann; *Tosca*, de Benoit Jacquot; *Trouble Every Day*, de Claire Denis; et *Va Savoir*, de Jacques Rivette.

L'un des grands succès du cinéma français cette année, *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*, de Jean-Pierre Jeunet, n'avait pas passé la dernière sélection.

APASIONADA La mort sur le baldaquin

JEAN ST-HILAIRE
JStHilaire@lesoleil.com

■ MONTREAL — Pour André Breton, elle était la quintessence de la femme surréaliste. Elle-même se voyait le jouet d'un monde tragique : fillette frappée de paralysie infantile, puis jeune femme dévastée par un accident horrible qui réduisit sa vie à un martyr sublimé dans l'art. Pour les historiens d'art d'aujourd'hui, Frida Kahlo (1910-1954) est d'abord Frida Kahlo, et non plus la femme talentueuse de son mari, le célèbre peintre muraliste mexicain Diego Rivera (1886-1957). Elle est l'artiste de la fusion troublante de sa souffrance intime à la souffrance du Mexique pauvre et aux racines précolombiennes de l'art de son pays.

Le mythe de Frida Kahlo obsédait depuis longtemps la comédienne Sophie Faucher, qui lui a consacré une pièce. *Apasionada* a été créée jeudi, au Théâtre de Quat'Sous, dans une mise en scène de Robert Lepage. Elle y montre l'artiste au soir de sa vie, à la veille de l'unique exposition que Mexico lui ait consacrée de son vivant, méditant sur les péripéties de son singulier et cruel destin.

Le spectacle qu'Ex Machina coproduit avec la scène de la rue des Pins

n'en est pas un grand, pas encore, je dirais. Car il réunit les atouts pour le devenir, pour peu qu'il nous entraîne plus fermement dans son récit. L'amorce narrative manque d'incisivité. Les choses installées, la baguette de Lepage agit d'emblée : originalité de l'invention, vigueur symbolique de l'image, oscillation bien tempérée entre gravité et légèreté, entre le feu passionnel de l'héroïne et la raideur morbide de ses toiles ; appel à une grande variété des procédés scéniques, dont le théâtre d'objets ; finesse de modulation des récurrences, étrangeté des atmosphères... Appui bien mesuré sur la couleur aussi.

Lepage, dont la critique londonienne distinguait lundi dernier les mérites dramaturgiques de sa pièce *La Face cachée de la lune*, porte ici à un nouveau seuil sa quête de la fusion du théâtre aux autres arts. Son spectacle est cinématographique et très

pictural, sujet oblige. Il se joue derrière et contre un tulle illusion sur lequel s'impriment les croquis et les peintures comme l'image filmique. Le dispositif permet des effets saisissants, en particulier celui où Rivera fracasse en mille éclats la fresque commandée par Rockefeller, qui ne souhaitait plus la lui voir terminer, sous prétexte que la tête sacrilège de Lénine s'y profile.

Le jeu et la scénographie se déploient assez à l'aise sur la scène exigüe du Quat'Sous. Le décor de Carl Fillion se résume à un mobilier transformable.

Son élément clé est un lit. Par une brillante ellipse visuelle dont le rendu peut toutefois gagner en magie, les enjeux de la pièce sont synthétisés d'entrée de jeu. Dans un lent mouvement

de bascule, on passe des cimaises d'une exposition au lit, symbole de la vie de souffrances de Frida. Une ouverture pratiquée dans le baldaquin suggère à la fois le tableau et l'échappée dans l'imaginaire créateur, le refuge le plus sûr que l'artiste ait trouvé à sa douleur.

Apasionada est bien incarnée. L'auteure défend elle-même Kahlo. Elle fait justice à son titre, sa Frida est vibrante de détresse, de lucidité et de passion. Patric Saucier, qui a la carrure de l'emploi, campe un Rivera sûr de lui, coquin et aussi précis dans la condescendance machiste que dans le pathos comique. Lise Roy



La peine de Christina est traitée en contraste grossier à la douleur de sa sœur Frida, qui est insondable.

Le spectacle n'en est pas un grand, pas encore

se glisse pour sa part adroitement sous plusieurs identités. Elle risque gros, toutefois, en sœurlette de Frida, Christina, pleurnicharde caricature de la femme abandonnée... Mais il faut voir qu'elle ne tarde pas à se consoler dans les pattes du chaud lapin Rivera et que sa peine est traitée en contraste grossier à la douleur de Frida, qui est insondable. Superbe de cruauté, d'ailleurs, la courte scène où Diego retire de Frida une de ces robes paysannes dans laquelle elle aime se dépeindre pour la passer à Christina.

Bien que ce ne soit probant au début, les choses s'équilibrent bientôt dans le texte de M^{me} Faucher. Elle puise aux écrits de son héroïne aux fins d'introspection et d'évocation, moments le plus souvent douloureux qui trouvent un support lyrique bouleversant dans la musique de *Frates* d'Arvo Part.

Mais d'entrée, oui, le spectacle se cherche. Il se dégage alors une indé-

cision qui se dissipe dès lors que s'établit une tension dynamique entre le récit biographique et le monologue intérieur du journal intime. Plus on va, plus la scène, l'esprit et la souffrance de Frida, ne font qu'un. *Apasionada* ne livre pas encore toutes ses promesses, et la somme n'ira pas sans refonte. Mais ses artisans extraient déjà de riches pépites de ce sujet en or.

Petit détail en terminant : inutile de se précipiter, c'est à guichets fermés...

APASIONADA, texte de Sophie Faucher. Mise en scène de Robert Lepage. Avec Sophie Faucher, Lise Roy et Patric Saucier. Assistance à la mise en scène de Normand Poirier, scénographie de Carl Fillion, éclairages de Sonoyo Nishikawa, costumes de Veronique Borboen, accessoires de Sylvie Courbron, maquillages et coiffures d'Angelo Barsetti, réalisation des images de Jacques Collin et musique d'Arvo Part, de Los Pajareros et de Lucha Morena. Une coproduction d'Ex Machina et du Théâtre de Quat'Sous vue jeudi, au Quat'Sous. À l'affiche jusqu'au 22 décembre.

Amateurs de WEB? Retrouvez au www.cyberpresse.ca toutes les annonces classées du Soleil

CINEPLEX ODEON
CONSORTIUM DE CINÉMA DU JOURNAL

CINEPLEX ODEON STE-FOY
1200, boul. Duplessis, Ste-Foy 871-1550
sur toutes représentations avant 18h00

ciné RABAIS MARDI ET MERCREDI 7\$05
TOUTE LA JOURNÉE

PLACE CHAREST
Du Pont Et Boulevard Charest 529-9745

ciné RABAIS MARDI ET MERCREDI 5\$00
TOUTE LA JOURNÉE

CINEPLEX ODEON BEAUPORT
(à l'ancienne, au coin de La Seigneuriale) (418) 661-9494

ciné RABAIS MARDI ET MERCREDI 6\$25
TOUTE LA JOURNÉE

FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence

StarCité Ste-Foy TEL: 418-874-0255 1150, Bid. Duplessis

✓ **LES BOYS: LA TROISIEME PERIODE** (G) 12:25 12:50 1:25 2:10 2:45 3:15 3:45 4:15 5:45 6:15 6:45 7:15 7:45 8:20 9:00 9:30 10:00 10:30

✓ **HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS** (G) 12:30 1:00 1:30 2:00 2:40 3:15 4:00 4:15 4:50 5:20 6:10 6:45 7:30 7:45 8:15 9:00 9:30 9:55

✓ **OCEAN'S ELEVEN (NO PASS-ES)** (G) 1:40 4:30 7:25 10:10

✓ **MONSTRES, INC. (V.F.)** (G) 12:45 3:00 4:00 5:00 7:10 7:30 9:35

✓ **CHEVALIER NOIR** (G) déconseillé aux jeunes enfants lun,mar,mer 1:15 3:30 7:00 9:20 jeu 1:15 3:30 9:20

✓ **LA MAISON SUR LA FALAISE** (G) 1:30 4:15 7:00 9:50

✓ **LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN** (G) 1:25 4:20 7:00 9:40

✓ **SORTI DE L'ENFER** (13+) Violence 1:35 4:25 7:15 9:55

Les Galeries de la Capitale TEL: 418-628-2455 5491 boul. des Galeries

✓ **LES BOYS: LA TROISIEME PERIODE** (G) 12:45 1:10 1:45 3:30 4:10 4:35 6:30 7:00 7:35 9:15 9:45 10:15

✓ **HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS** (G) 12:30 1:15 2:15 3:15 4:00 4:30 5:20 6:45 7:30 8:15 9:00 9:55

✓ **MONSTRES, INC. (V.F.)** (G) 1:40 3:50 7:00 9:10

✓ **L'INCONNU DE LAS VEGAS (AUCUN PASSER)** (G) 1:00 1:40 3:50 4:20 7:15 7:45 9:55 10:25

✓ **DERRIÈRES LES LIGNES D'ENFER** En attente de classement 2:00 4:40 7:15 10:00

✓ **LE JEU D'ESPIONNAGE** En attente de classement 1:45 4:45 7:40 10:15

GUIDE HORAIRES du 10-13 décembre © 2001 FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits réservés ✓ SON NUMÉRIQUE

Canada

offrez un cadeau qui rapporte.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA			OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA
2,00 %	2,70 %	3,50 %	1,35 %
Émission 23 - Taxe annuel composée de 2,73 % après 3 ans			Émission 74

Émissions 23 et 74 en vente jusqu'au 1^{er} janvier 2002, sous réserve de modifications sans préavis.

S'agissant de cadeaux de fin d'année, les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada ne manqueront pas de capter l'intérêt. Constituer un pécule pour l'avenir d'un être cher, c'est lui faire preuve de prévenance et de prévoyance.

Ramassez une carte-cadeau à votre institution bancaire ou financière. C'est une manière élégante d'aviser un proche qu'il recevra des Nouvelles Obligations d'épargne du Canada en cadeau.

pour l'achat direct, consultez www.oec.gc.ca ou composez 1 888 773 9999

Parfait pour l'échange de cadeaux...

Un cadeau qui fera plaisir à tout coup!

De tous les CÔTE 2001

LE SOLEIL

16⁹⁵\$

en vente dans toutes les librairies

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE

Le ministre des Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps.

pour elle



40 % de rabais
toute la mode Mantles^{mc}
d'automne et des fêtes
pour elle

Tailles courantes, petites et fortes
sauf les articles « Aubaine la Baie ».

50 % de rabais

- choix de jeans Polo Jeans pour elle
 - toute la mode Global Mind[®], Hollywood et Request pour elle
- sauf les articles « Aubaine la Baie ».

40 % de rabais

- vestes Nygård Collection en peluche pour elle
 - mode griffée choisie pour elle
- Tailles courantes et petites.
Jones New York, Liz Claiborne, Joneswear, Bianca Nygård, Jax II et autres marques
Tailles courantes, petites et fortes.

40 % de rabais

tous les slips et soutiens-gorge en boîte
WonderBra, Warner's et Vogue Bra

sauf les modèles Plus de WonderBra.

30 % de rabais

sportswear d'automne et des fêtes
modèles Nygård Collection, Evan Picone,
ToGo[™] et Emma James pour elle
Certains modèles offerts en tailles petites et fortes.

30 % de rabais
toutes les tenues
d'extérieur pour elle

sauf celles des rayons concédés.

30 % de rabais additionnel
toute la mode à prix
de liquidation pour elle

Sur nos derniers prix étiquetés.
sauf les articles « Nouvellement réduit ».

30 % à 50 % de rabais
tout ceci : tenues de nuit
et peignoirs pour elle

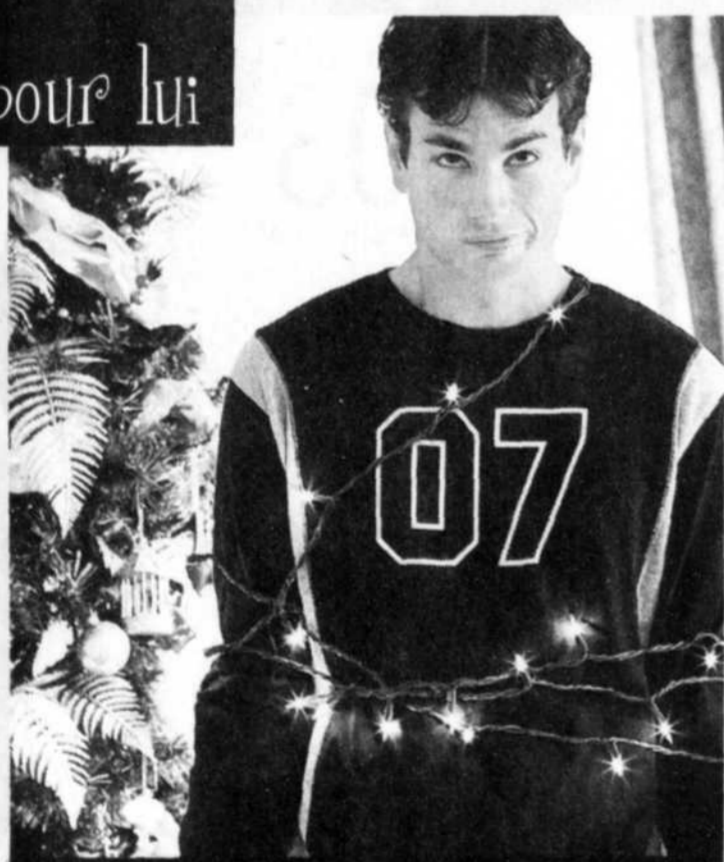
sauf les articles « Aubaine la Baie » et Outline[®].

25 % à 40 % de rabais
lingerie de jour, slips et
soutiens-gorge mode

Exception : articles « Aubaine la Baie ».

le cadeau parfait

pour lui



25 % de rabais
mode griffée et jeans
pour homme

Tommy Hilfiger, Nautica,
Polo Ralph Lauren, Izod,
CK Jeans, Tommy Jeans, Guess
Jeans, Claiborne, Kenneth
Cole et autres marques.

40 % de rabais

- ces articles d'automne et des fêtes signés ToGo^{mc} : pulls et chemises tout-aller pour lui
- pulls Global Mind[®], Tag et Extreme Gear pour lui

Exception : articles « Aubaine la Baie ».

15 % de rabais
sous-vêtements et
chaussettes pour lui

Exceptions : articles Jockey, Calvin Klein, Tommy Hilfiger,
Outline[®] et ceux des promos « 3 pour... ».

30 % de rabais additionnel
toute la mode à prix
de liquidation pour lui

Sur nos derniers prix étiquetés.

29,99 \$ et 39,99 \$
chemises de ville Christian Dior

Ord. 55 \$ et 65 \$.

pour enfant



30 % de rabais
toute la mode pour enfant

Lot de basiques, tenues de nuit
et accessoires mode en tailles 2 à 16
pour bébé, fille et garçon

sauf les articles Tommy Hilfiger et Outline[®].

15 % de rabais
tous les meubles
et basiques de nursery

30 % de rabais additionnel
mode à prix de liquidation pour enfant

Sur nos derniers prix étiquetés.

Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Le choix et les marques varient selon le magasin. Exceptions : articles « Aubaine la Baie », « Nouvellement réduit », « Achat spécial », Outline, Market Square et ceux des rayons concédés.



TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

articles ménagers, etc.

50 % de rabais

arbres, lumières
et décorations de Noël



50 % de rabais

• toutes les batteries de cuisine à plus
de 300 \$ et articles suivis assortis
• verres à pied Claudia et Diana

40 % de rabais

• verres à pied en cristal et en verre
de notre rayon de la vaisselle. Exception : Waterford.
• articles suivis Royal Albert

40 % de rabais

cadres, bougies et articles déco
dont les fleurs artificielles, vases, articles en céramique
et autres. Exceptions : « Aubaine la Baie » et Market Square.

30 % de rabais

tous les articles-cadeaux
en cristal et en verre
sauf les articles Swarovski et « Aubaine la Baie ».

25 % de rabais

• papier-cadeau de Noël de Hallmark
• tous les accessoires de bar
de notre rayon des articles ménagers.
• tous les moules et plats pour le four
Baker's Secret, Anchor Hocking, Cushinaire,
etc.

sauf les articles « Aubaine la Baie » et Market Square®

• vaisselle de Noël Nikko et Mantles^{mc}

20 % de rabais

verrerie et articles de service
Luigi Bormioli Exception : Sophia.

15 % de rabais

chocolat en boîte et en tablette
Exception : celui des rayons concédés.

10 % de rabais

tous les petits électros
incluant les rasoirs, fers à repasser,
purificateurs d'air et humidificateurs
sauf les articles « Aubaine la Baie » et Market Square®.

40 % de rabais

tout le linge de table
et toutes les serviettes
à thématique de Noël

55 % de rabais

linge de table Royal Velvet

50 % de rabais

• toutes les serviettes unies
ToGo^{mc}, Wamsutta et Utica
• tous les oreillers ToGo^{mc}, Wamsutta,
Royal Velvet, Laura Ashley et Healthy Living
• couvertures CBH Couleurs de fin de série

40 % de rabais

• couettes et protège-matelas
Exceptions : Calvin Klein, « Aubaine la Baie » et Market Square®.
• serviettes unies
Ralph Lauren et Calvin Klein

30 % de rabais

litterie coordonnée
et accessoires de salle de bains
Exception : étiquettes griffées.

SOLDE de 2 jours

Les mercredi et jeudi 12 et 13 décembre

Accessoires



15 % de rabais

achat spécial!
montres Swiss Military
à prix déjà réduit de 40 %

10 % de rabais

montres, coffrets à bijoux,
pendules et bijoux mode
à prix de solde

Exceptions : articles « Aubaine la Baie », Outline®
et achats spéciaux du fabricant.

50 % de rabais

pendentifs et boucles d'oreilles ToGo^{mc} ornés
d'une initiale, en argent fin Ord. 15 \$. Solde 7,50 \$

40 % de rabais

accessoires d'hiver pour elle
Chapeaux, gants, cache-nez, écharpes dans le lot.

tous les bagages Atlantic

2 articles : 60 % de rabais

un article : 50 % de rabais

sauf ceux à parois rigides.

30 % de rabais

• toutes les pantoufles pour homme,
femme et enfant
• tous les sacs à main, portefeuilles
et cadeaux pré-emballés pour femme
sauf les portefeuilles Samsonite à 19,99 \$

25 % de rabais

• de ToGo^{mc} et Mantles^{mc} : bijoux mode,
en jade de la C.-B. et ceux sertis
de pierres semi-précieuses
• toutes les chaussures d'enfant sauf Outline®

40 % de rabais additionnel
montres et bijoux à prix de liquidation

À prix déjà réduits jusqu'à 75 %.
Sur nos derniers prix étiquetés.

30 \$ à 50 \$ de rabais

chaussures de ville et tout-aller pour lui
Incluant toutes les chaussures Florsheim®, Nunn Bush®,
Wolverine®, Caterpillar® et certains modèles Rockport®,
Hush Puppies® et Clarks®.

ne payez rien avant

2003

mon nid

• meubles • gros électros • appareils électroniques
• duos-sommeil Précisions en magasin.

299⁹⁸ \$

lave-vaisselle Beaumark®

modèle n°40041 Ord. 469,98 \$

300 \$ de rabais
tous les fauteuils inclinables

50 % de rabais

tous les duos-sommeil

plus la livraison en prime!

Achetez un duo-sommeil, faites-le livrer et nous vous accorderons un rabais
équivalant au coût de la livraison locale standard. Exceptions : Market
Square®, achats spéciaux et duos-sommeil en liquidation

jusqu'à 60 % de rabais

meubles en montre et de fin de série
Incluant le mobilier de séjour, de chambre à coucher et de salle à manger.
Sur nos prix ordinaires.

10 % de rabais

tous la caméscopes, appareils photos
numériques et mini et micro chaînes audio

la **Baie**
J'aime, j'achète!

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE, HBC OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.



CRITIQUE

La vérité
qui s'entendRICHARD BOISVERT
RBoisvert@lesoleil.com

Servi de nos jours à toutes les sautes, le mot virtuose vient de l'italien *virtuoso* qui signifie vertueux. Or, nous dit le *Petit Robert*, la vertu entretient des liens étroits avec le courage et le cœur. C'est une sorte d'énergie morale qui pousse à donner le meilleur de soi-même. Cela établi, vous comprendrez que la virtuosité suppose des qualités qui vont bien au-delà de la simple habileté technique.

Ce long détour pour en venir à la prestation des invités du Club musical. Chacun à leur manière, mais d'une façon tout aussi éclatante, le pianiste Marc-André Hamelin et le Quatuor Arthur-LeBlanc nous ont servi hier soir une magistrale leçon de virtuosité.

Captivant est un mot qui réussit à peine à traduire l'intérêt suscité par le jeu des cordes dans la *Quatuor en fa majeur* de Maurice Ravel. La clarté et la délicatesse des échanges, la souplesse du passage des voix d'un instrument à l'autre, l'exactitude des gestes, l'ampleur des respirations, sans parler des superbes couleurs

que les archets ont fait naître, le résultat prouve à quel point la démarche est rigoureuse. On peut en dire autant de *Mouvement*, œuvre du regretté André Prévost, interprétée en ouverture de programme. C'est un réel plaisir que de n'en perdre aucun détail. Plein d'assurance, le quatuor fait preuve d'une énergie sans faille, gardant solidement le cap à travers un joyeux fourmillement de notes.

En s'attaquant à la 2^e sonate de Karol Szymanowski, Marc-André Hamelin se plongeait les doigts dans une matière musicale particulièrement dense, c'est le moins qu'on puisse dire. Ce langage où se chevauchent le tonal et l'atonal peut donner du fil à retordre même à l'auditeur averti. Il faut dire aussi que le mot de bienvenue de la directrice du Club musical ainsi que l'ajout de la pièce de Prévost ont allongé considérablement la première partie du concert. Le public était assis depuis plus d'une heure lorsque le pianiste a paru sur scène. Accessible ou non, l'œuvre a permis de saisir la nature fondamentalement musicale de la personnalité d'Hamelin. À lui, les difficultés les plus complexes paraissent si simples et si faciles!



Marc-André Hamelin, un musicien né.

LE SOLEIL STEVE DESCHÊNES

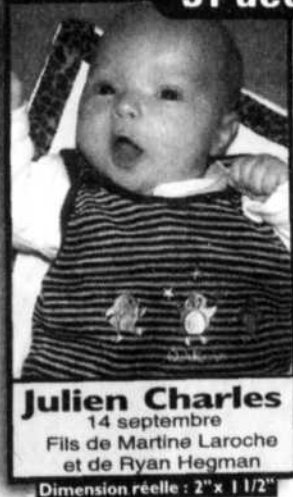
En raison de l'heure tardive, je n'ai pu assister au concert jusqu'à la fin. Le peu de ce que j'ai entendu du *Quintette* de Franck m'a toutefois permis d'apprécier la cohésion de l'ensemble, la justesse des cordes, et, surtout, la qualité des sonorités du piano.

LE CLUB MUSICAL DE QUÉBEC. Marc-André Hamelin et le Quatuor Arthur-LeBlanc. Prévost. *Mouvement*. Ravel. *Quatuor à cordes en fa majeur*. Szymanowski. *Sonate pour piano no 2 en la majeur, op. 21*. Franck. *Quintette pour piano et quatuor à cordes en fa mineur. Hier soir à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre.*

Zimerman ajoute Québec à ses escales

Le pianiste Krystian Zimerman, en tournée en Amérique du Nord le printemps prochain, a décidé d'ajouter Québec au nombre de ses escales. Présenté par le Club musical de Québec, cet événement fera l'objet d'un concert hors-série le mercredi 24 avril 2002, à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre. Les billets seront mis en vente le 17 décembre. Le Club musical annonce également la présentation d'une soirée gala, le 16 avril 2002 dans la salle de bal du Château Frontenac, et dont le clou sera la prestation du pi-

aniste Garriek Ohlsson. Cette activité de financement, la première en 110 ans d'existence, vise à permettre au Club musical de continuer à « présenter les plus grands artistes du monde musical international », dit le communiqué. Outre la musique, le tirage de nombreux prix de présence de grande valeur est également au programme. Les détenteurs de cartes du gala, offertes à 125 \$ (avec reçu de 75 \$ pour fin d'impôt), pourront en outre se procurer les billets du concert Zimerman à demi-prix. Informations au (418) 651-7564. R.B.

Les BÉBÉS
de l'année 2001
31 décembre 2001Julien Charles
14 septembre
Fils de Martine Laroche
et de Ryan Hoegman
Dimension réelle : 2" x 1 1/2"

Cahier spécial en couleurs

Pour seulement
24,99\$
taxes incluses
présentez-nous
votre poupon

À GAGNER :

1^{er} prix :

La photo de votre bébé à la Une du cahier spécial et un forfait pour deux personnes à Montréal comprenant le transport aller-retour avec Via-Rail, le super-spectacle au Casino de Montréal, la nuitée à l'hôtel Le Dauphin et le petit-déjeuner.

2^e prix : 300 \$ en certificats chez IZBA SPA

50 prix instantanés : Le livre « 101 conseils pour élever un enfant heureux »

Faites paraître sa photo dans notre cahier spécial « Les bébés de l'année 2001 » publié dans Le Soleil du 31 décembre en remplissant le coupon ci-dessous. Un tirage au sort déterminera le bébé gagnant.

Remplissez ce coupon (en lettres moulées) et faites-le parvenir avec une photo du bébé et votre paiement à : « Les bébés de l'année 2001 », C.P. 15180, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7X2 ou déposez-le au Soleil, 925, chemin Saint-Louis, Québec.
Tous les formulaires devront être reçus avant le 21 décembre (15 h) pour publication.

Prénom _____ Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Tél. (jour) _____ Code postal _____
Prénom du bébé _____
Fille Garçon Date de naissance (jour-mois) _____
Prénom et nom de la mère _____
Prénom et nom du père _____
Ci-joint, un chèque ou mandat-poste de 24,99\$ à l'ordre du Soleil; ou par carte de crédit :
Visa MasterCard N° de la carte de crédit : _____
Date d'expiration _____ Signature : _____

Règlements disponibles au quotidien Le Soleil. Tirage le 26 décembre 2001 à 16h parmi toutes les photos reçues. La photo doit être en couleur et ne doit pas excéder 5" x 7". Les photos ne seront pas retournées.

Jorane triomphe à Paris

MICHEL DOLBEC
Presse canadienne

PARIS — Un public en extase a fait un triomphe à Paris à la chanteuse-violoncelliste Jorane.

L'inclassable jeune femme se produisait hier soir à la Cigale (900 places), une bonne salle du quartier Pigalle, pleine à craquer pour l'occasion. C'était la première grande salle de Jorane depuis ses premiers pas à Paris, il y a un an. L'événement a permis de mesurer le chemin considérable qu'elle a parcouru en peu de temps.

La Québécoise possède désormais en France un public d'aficionados, inclassable lui aussi, composé autant de mélomanes d'un certain âge que de jeunes « tripeux », et qui s'est laissé « ensorceler », les yeux mi-clos, par son envoûtante musique.

Entourée d'un contrebassiste, d'un percussionniste, d'une autre violoncelliste et d'une seconde chanteuse, Jorane a eu droit à la Cigale à trois ovations debout. Ce concert, on peut en être sûr, marquera un tournant dans sa « carrière » française et européenne.

Dans la presse, la critique demeure dithyrambique, ravie de découvrir une artiste venant du Qué-

bec qui ne soit pas une autre Céline Dion. Elle incarne en cela, a-t-il dit *France Soir* hier, « le bon côté du Québec ».

« Envoûtante », « surdouée », « imprévisible », « unique » : dans les médias, les mêmes mots reviennent pour décrire la chanteuse-violoncelliste.

Pour *Télérama*, Jorane, « aérienne, mystérieuse, presque mystique », est peut-être « l'artiste la plus créative de la jeune génération. C'est une magicienne, une ensorceleuse de sons, de notes et d'images qui s'est inventé de toutes pièces un langage textuel et musical », a écrit l'hebdomadaire culturel.

Le reste est de la même eau. Elle crée des univers « à la fois fascinants et déroutants », sa musique « stimule l'imagination » et « taquine le subconscient », a dit *Le Point*.

Toute cette activité, indique-t-on, fait tranquillement décoller les ventes de 16 mm, le second disque de Jorane. Deux mois après sa sortie, l'album se serait vendu à une dizaine de milliers d'exemplaires, ce qui n'est pas rien dans un créneau où le succès et la qualité ne se mesurent pas en millions. Dans sa sélection de Noël, *Télérama* a par ailleurs accordé à 16 mm sa meilleure note.

VIVEZ DU HOCKEY DE PRO!


Au Colisée Pepsi ce soir,
11 décembre 2001 à 19h30

LES CITADELLES DE QUÉBEC
reçoivent
LE CRUNCH DE SYRACUSE

Affiliation LNH: Blue Jackets de Columbus


Adultes: 12\$
Zone Molson Ex: 10\$
Étudiants et seniors: 8\$
Enfants (12 ans et moins): 6\$

STATIONNEMENT DU COLISÉE PEPSI GRATUIT



C'est votre équipe!

Informations/Réservations:
691-7211 ou 1-800-900-SHOW
www.citadellesdequebec.com

LE SOLEIL  General Motors

OUVREZ UNE FENÊTRE
SUR LES FÊTES

RECETTES
LECTURES
IDÉES CADEAUX
MAGASINAGE
DÉCORATION



cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca/fetes

Les Français renversés

Plus de 600 000 Québécois ont participé à la Saison de la France

RÉGIS TREMBLAY
RTremblay@lesoleil.com

Près de 600 000 Québécois se sont déplacés pour apprécier le travail des quelque 600 artistes français qui ont participé à l'événement France au Québec-la Saison, entre le 1^{er} septembre et le 30 novembre. Des chiffres qui font rêver et qui laissent présager des suites intéressantes...

« Nous avons été renversés par la réponse du public québécois! Pendant ces trois mois, nous avons senti une ouverture extraordinaire des Québécois face à la France. Mais nous n'allons pas en rester là; nous allons garder de cet événement autre chose que des souvenirs. Nous avons déjà repéré une dizaine de projets qui impliquent la France et le Québec... »

Lorsque le nouveau consul général de France, M. Jacques Audibert, s'est installé à Québec, le 1^{er} août dernier, il n'a eu qu'à recueillir les fruits de la Saison, cultivés amoureusement par les organisateurs des ministères de la Culture et des Communications de la France et du Québec, ainsi que par ceux du ministère français des Affaires étrangères et du ministère québécois des Relations internationales.

« Si je puis en parler, ce n'est donc pas en tant qu'organisateur, mais dans le rôle du vendeur! J'ai dû prendre des risques, tout de même. Pour le spectacle d'ouverture, le 8 septembre, sur les

plaines d'Abraham, j'ai presque ruiné le consulat! Depuis ce temps, je voyage en classe économique. Jusqu'au soir du 8 septembre, nous n'avions pas la moindre idée de la réponse des Québécois. Viendrait-il 5000 ou 30000 personnes? Quand nous avons vu les trottoirs noirs de gens qui marchaient en direction des Plaines, nous avons poussé un soupir de soulagement. Eh bien, nous avons eu 75000 spectateurs! Je me trouvais aux côtés de la ministre de la Culture, M^{me} Catherine Tasca. À la fin, quand la foule a ovationné les artistes pendant cinq bonnes minutes, nous étions tellement émus que nous ne pouvions plus dire un mot! »

Jacques Audibert a été secrétaire à l'ambassade de France à Bonn et conseiller culturel à l'ambassade de France à Hanoï. Il a aussi rempli plusieurs fonctions au gouvernement français: au ministère de l'Industrie, à la direction des Affaires stratégiques et du désarmement, à la direction des Affaires politiques et de sécurité. Juste avant sa nomination à Québec, il était conseiller diplomatique au cabinet du ministre de la Défense, M. Alain Richard.

Jacques Audibert me dit avoir été très ému plusieurs fois, au cours de cette fameuse Saison. « J'ai été souvent très fier de nos artistes! » déclare-t-il, en entrevue à son bureau de la rue Saint-

Louis. Le nouveau consul général a couru de nombreux événements à Québec, à Montréal et en régions. Il avait l'embaras du choix: théâtre, danse, cirque, chanson, musique, arts visuels, photos, design, cinéma et littérature. En tout, une centaine d'événements ont coloré cet été indien artistique.

VERNISSAGES COURUS

Parmi les événements les plus courus, mentionnons les vernissages dans nos grands musées, qui ont attiré une centaine de milliers de visiteurs à des expositions comme *Prélude à l'envol de Kéo*, au Musée de la civilisation, qui a attiré 50 000 visiteurs, et *Le Ludique*, au Musée du Québec, visité par 35 000 personnes.

« J'ai été particulièrement impressionné par l'audace de cette dernière exposition. Que des artistes d'avant-garde attirent un si vaste public est tout à fait remarquable. Dans ce cas comme dans tous les autres événements de la Saison, nous avons

misé sur l'avant-garde. En arts visuels, il aurait été beaucoup plus facile de nous en tenir à un Vasarelli. Pour les arts de la scène, au lieu de présenter *L'Orestie* de Georges Lavaudant, au Théâtre du Nouveau Monde, nous aurions pu monter *Aida* au Forum. Nous aurions pu faire venir un Patrick Bruel, et le succès aurait été assuré. En privi-



Lors de la Saison de la France, les Québécois ont pu revisiter le ballet de Stravinski « Le Sacre du printemps » de la compagnie Schmid-Pernette.

légiant des artistes moins connus, nous prenions le risque de décevoir les attentes des Québécois qui ont une image bien précise de la France. Nous pris de gros risques... et gagné gros!

Parmi les retombées, M. Jacques Audibert mentionne la présentation en France de la pièce de Réjean Ducharme, *L'hiver de force*, par le Théâtre du Nouveau Monde, en février, grâce à un accord de réciprocité avec le Théâtre national de l'Odéon, qui avait présenté *L'Orestie*, en septembre. Soulignons que les neuf productions théâtrales françai-

ses, dont cinq en régions, ont attiré 30 000 spectateurs.

Autre retombée: la création d'un réseau de jardins et paysages impliquant des partenaires québécois, français et européens. Tout cela à partir d'une collaboration entre les Jardins de Métis et le Centre culturel des jardins de l'imagineaire à Terrasoon.

« Nous aurions pu attendre le succès, bien peinarde, en misant sur de gros noms et sur la relation formidable qui existe entre nos deux pays. Au lieu de cela, nous avons osé, nous nous sommes mis à poil... et les gens ont aimé! »

Une dizaine de partenariats sont déjà en chantier

Émissions perturbées à la SRC

■ HULL — Le conflit de travail des techniciens de Radio-Canada à Ottawa a perturbé hier les émissions spéciales sur le dépôt du budget du ministre des Finances, Paul Martin. Les syndiqués qui se disent en lock-out (Radio-Canada parle de grève) ont dressé des piquets devant le centre des conférences, hier matin. Leurs collègues de Montréal (pas en grève) ont pu travailler à l'intérieur, mais la SRC a décidé de ne pas déplacer Bernard Derome, qui a animé l'émission à partir de Montréal. (PC)

MARDI-MERCREDI-JEUDI

2 pour 1
IMAX
dès 17 h

Deux billets pour le prix d'un!
Dès 17 h mardi, mercredi et jeudi, achetez un billet et obtenez-en un deuxième gratuitement.

De plus, profitez du pop-corn gratuit (12 oz) à l'achat d'une boisson gazeuse régulière.

IMAX
627-4688
www.imaxquebec.com

Théâtre Petit Champlain
Maison de la Chanson

NOËL CORSE
Du 11 au 14 décembre

Chants polyphoniques et violoneux avec **PETRU GUELFUCCI** et **VOIX DE CORSICA**

Reservations
692-2631
www.theatrepetitchamplain.com

Garantie **Avantage Plus** 5-5-5

Sur tous les modèles 2002 • Garantie de base de 5 ans / 100 000 km • Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km • Assistance routière Avantage Plus de 5 ans / 100 000 km

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

SOLDE AMIAMI JE LE VEUX!

FINANCEMENT DE 0%*

RIO 2002 À partir de 12 095 \$†
modèle RS monté

MAGENTIS LX 2002 À partir de 21 295 \$†
modèle LX V6 Sport monté

LOCATION 179,79 \$* • Moteur de 1,5 L, 96 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Poutrelles de protection en acier dans les portières • Consommation sur route : 6,7 L/100 km

LOCATION 229,29 \$* • Moteur de 2,4 L, 149 HP • Boîte de vitesses automatique • Deux coussins gonflables avec détection de la présence d'un passager • Climatisation • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Régulateur de vitesse et colonne de direction inclinable

SEDONA LX 2002 À partir de 24 595 \$†
• Moteur V6 de 3,5 L, 195 HP, avec boîte automatique à 5 rapports • Deux portières coulissantes • Climatisation avant/arrière • Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement • Dégivreur d'essuie-glace

SPECTRA 2002 À partir de 14 595 \$†
• Moteur de 1,8 L, 125 HP • Suspension indépendante aux 4 roues • Banquette arrière rabattable 60/40 • Climatisation (en option) • Deux coussins gonflables

SPORTAGE 4x4 2002 À partir de 22 095 \$†
• Moteur de 2 L, 130 HP • Climatisation • Roues en alliage • Coussins gonflable aux genoux du conducteur • Transmission manuelle • Verrouillage des portières, glaces et rétroviseurs commandés électriquement

LOCATION 259,59 \$* COMPTANT DE 3 995 \$

LOCATION 189,89 \$* COMPTANT DE 695 \$

LOCATION 249,49 \$* COMPTANT DE 2 500 \$

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous! www.kia.ca

Kia de Matane Matane (418) 562-0003	Sept-Îles Kia Sept-Îles (418) 962-0550	Kia St-Gilles St-Gilles (418) 888-4012	Gagné Kia Alma (418) 662-4013	Kia Québec Québec (418) 626-8600	Kia Lévis Lévis (418) 837-9199
Kia Ste-Foy Québec (418) 659-1542	Kia Kamouraska St-Pascal (418) 492-3436	Kia La Pêrade La Pêrade (418) 325-2444	Boulevard Kia Bae-Corneau (418) 294-2999	Formule Kia Pointe-au-Père (418) 723-0311	Kia de Thetford Thetford Mines (418) 334-1049
Kia de New Richmond New Richmond (418) 392-6777	Kia Harold Auto Chicoutimi (418) 693-8050	Automobiles du Boulevard Kia Beauveville (418) 774-4100	Kia Mistassini Dolbeau-Mistassini (418) 276-1556	Kia Charlevoix Bae-St-Paul (418) 240-2666	

* Tous programmes de location sans intérêt, suite à une approbation de crédit, par Credit Via Canada Inc. Se sont appliqués aux Magentis LX 2002 (MSRP 21 295 \$), Rio 2002 (MSRP 12 095 \$), Spectra 2002 (MSRP 14 595 \$), Sedona LX 2002 (MSRP 24 595 \$), Sportage 4x4 2002 (MSRP 22 095 \$). Coût de location de 40 mois, avec option de location au lieu de financement de 40 mois. 0,49% au taux annuel de change équivalent de 2,100 \$ à 400 \$, 0,51 \$ à 500 \$, 0,53 \$ à 600 \$, 0,55 \$ à 700 \$, 0,57 \$ à 800 \$, 0,59 \$ à 900 \$, 0,61 \$ à 1 000 \$, 0,63 \$ à 1 100 \$, 0,65 \$ à 1 200 \$, 0,67 \$ à 1 300 \$, 0,69 \$ à 1 400 \$, 0,71 \$ à 1 500 \$, 0,73 \$ à 1 600 \$, 0,75 \$ à 1 700 \$, 0,77 \$ à 1 800 \$, 0,79 \$ à 1 900 \$, 0,81 \$ à 2 000 \$, 0,83 \$ à 2 100 \$, 0,85 \$ à 2 200 \$, 0,87 \$ à 2 300 \$, 0,89 \$ à 2 400 \$, 0,91 \$ à 2 500 \$, 0,93 \$ à 2 600 \$, 0,95 \$ à 2 700 \$, 0,97 \$ à 2 800 \$, 0,99 \$ à 2 900 \$, 1,01 \$ à 3 000 \$, 1,03 \$ à 3 100 \$, 1,05 \$ à 3 200 \$, 1,07 \$ à 3 300 \$, 1,09 \$ à 3 400 \$, 1,11 \$ à 3 500 \$, 1,13 \$ à 3 600 \$, 1,15 \$ à 3 700 \$, 1,17 \$ à 3 800 \$, 1,19 \$ à 3 900 \$, 1,21 \$ à 4 000 \$, 1,23 \$ à 4 100 \$, 1,25 \$ à 4 200 \$, 1,27 \$ à 4 300 \$, 1,29 \$ à 4 400 \$, 1,31 \$ à 4 500 \$, 1,33 \$ à 4 600 \$, 1,35 \$ à 4 700 \$, 1,37 \$ à 4 800 \$, 1,39 \$ à 4 900 \$, 1,41 \$ à 5 000 \$, 1,43 \$ à 5 100 \$, 1,45 \$ à 5 200 \$, 1,47 \$ à 5 300 \$, 1,49 \$ à 5 400 \$, 1,51 \$ à 5 500 \$, 1,53 \$ à 5 600 \$, 1,55 \$ à 5 700 \$, 1,57 \$ à 5 800 \$, 1,59 \$ à 5 900 \$, 1,61 \$ à 6 000 \$, 1,63 \$ à 6 100 \$, 1,65 \$ à 6 200 \$, 1,67 \$ à 6 300 \$, 1,69 \$ à 6 400 \$, 1,71 \$ à 6 500 \$, 1,73 \$ à 6 600 \$, 1,75 \$ à 6 700 \$, 1,77 \$ à 6 800 \$, 1,79 \$ à 6 900 \$, 1,81 \$ à 7 000 \$, 1,83 \$ à 7 100 \$, 1,85 \$ à 7 200 \$, 1,87 \$ à 7 300 \$, 1,89 \$ à 7 400 \$, 1,91 \$ à 7 500 \$, 1,93 \$ à 7 600 \$, 1,95 \$ à 7 700 \$, 1,97 \$ à 7 800 \$, 1,99 \$ à 7 900 \$, 2,01 \$ à 8 000 \$, 2,03 \$ à 8 100 \$, 2,05 \$ à 8 200 \$, 2,07 \$ à 8 300 \$, 2,09 \$ à 8 400 \$, 2,11 \$ à 8 500 \$, 2,13 \$ à 8 600 \$, 2,15 \$ à 8 700 \$, 2,17 \$ à 8 800 \$, 2,19 \$ à 8 900 \$, 2,21 \$ à 9 000 \$, 2,23 \$ à 9 100 \$, 2,25 \$ à 9 200 \$, 2,27 \$ à 9 300 \$, 2,29 \$ à 9 400 \$, 2,31 \$ à 9 500 \$, 2,33 \$ à 9 600 \$, 2,35 \$ à 9 700 \$, 2,37 \$ à 9 800 \$, 2,39 \$ à 9 900 \$, 2,41 \$ à 10 000 \$, 2,43 \$ à 10 100 \$, 2,45 \$ à 10 200 \$, 2,47 \$ à 10 300 \$, 2,49 \$ à 10 400 \$, 2,51 \$ à 10 500 \$, 2,53 \$ à 10 600 \$, 2,55 \$ à 10 700 \$, 2,57 \$ à 10 800 \$, 2,59 \$ à 10 900 \$, 2,61 \$ à 11 000 \$, 2,63 \$ à 11 100 \$, 2,65 \$ à 11 200 \$, 2,67 \$ à 11 300 \$, 2,69 \$ à 11 400 \$, 2,71 \$ à 11 500 \$, 2,73 \$ à 11 600 \$, 2,75 \$ à 11 700 \$, 2,77 \$ à 11 800 \$, 2,79 \$ à 11 900 \$, 2,81 \$ à 12 000 \$, 2,83 \$ à 12 100 \$, 2,85 \$ à 12 200 \$, 2,87 \$ à 12 300 \$, 2,89 \$ à 12 400 \$, 2,91 \$ à 12 500 \$, 2,93 \$ à 12 600 \$, 2,95 \$ à 12 700 \$, 2,97 \$ à 12 800 \$, 2,99 \$ à 12 900 \$, 3,01 \$ à 13 000 \$, 3,03 \$ à 13 100 \$, 3,05 \$ à 13 200 \$, 3,07 \$ à 13 300 \$, 3,09 \$ à 13 400 \$, 3,11 \$ à 13 500 \$, 3,13 \$ à 13 600 \$, 3,15 \$ à 13 700 \$, 3,17 \$ à 13 800 \$, 3,19 \$ à 13 900 \$, 3,21 \$ à 14 000 \$, 3,23 \$ à 14 100 \$, 3,25 \$ à 14 200 \$, 3,27 \$ à 14 300 \$, 3,29 \$ à 14 400 \$, 3,31 \$ à 14 500 \$, 3,33 \$ à 14 600 \$, 3,35 \$ à 14 700 \$, 3,37 \$ à 14 800 \$, 3,39 \$ à 14 900 \$, 3,41 \$ à 15 000 \$, 3,43 \$ à 15 100 \$, 3,45 \$ à 15 200 \$, 3,47 \$ à 15 300 \$, 3,49 \$ à 15 400 \$, 3,51 \$ à 15 500 \$, 3,53 \$ à 15 600 \$, 3,55 \$ à 15 700 \$, 3,57 \$ à 15 800 \$, 3,59 \$ à 15 900 \$, 3,61 \$ à 16 000 \$, 3,63 \$ à 16 100 \$, 3,65 \$ à 16 200 \$, 3,67 \$ à 16 300 \$, 3,69 \$ à 16 400 \$, 3,71 \$ à 16 500 \$, 3,73 \$ à 16 600 \$, 3,75 \$ à 16 700 \$, 3,77 \$ à 16 800 \$, 3,79 \$ à 16 900 \$, 3,81 \$ à 17 000 \$, 3,83 \$ à 17 100 \$, 3,85 \$ à 17 200 \$, 3,87 \$ à 17 300 \$, 3,89 \$ à 17 400 \$, 3,91 \$ à 17 500 \$, 3,93 \$ à 17 600 \$, 3,95 \$ à 17 700 \$, 3,97 \$ à 17 800 \$, 3,99 \$ à 17 900 \$, 4,01 \$ à 18 000 \$, 4,03 \$ à 18 100 \$, 4,05 \$ à 18 200 \$, 4,07 \$ à 18 300 \$, 4,09 \$ à 18 400 \$, 4,11 \$ à 18 500 \$, 4,13 \$ à 18 600 \$, 4,15 \$ à 18 700 \$, 4,17 \$ à 18 800 \$, 4,19 \$ à 18 900 \$, 4,21 \$ à 19 000 \$, 4,23 \$ à 19 100 \$, 4,25 \$ à 19 200 \$, 4,27 \$ à 19 300 \$, 4,29 \$ à 19 400 \$, 4,31 \$ à 19 500 \$, 4,33 \$ à 19 600 \$, 4,35 \$ à 19 700 \$, 4,37 \$ à 19 800 \$, 4,39 \$ à 19 900 \$, 4,41 \$ à 20 000 \$, 4,43 \$ à 20 100 \$, 4,45 \$ à 20 200 \$, 4,47 \$ à 20 300 \$, 4,49 \$ à 20 400 \$, 4,51 \$ à 20 500 \$, 4,53 \$ à 20 600 \$, 4,55 \$ à 20 700 \$, 4,57 \$ à 20 800 \$, 4,59 \$ à 20 900 \$, 4,61 \$ à 21 000 \$, 4,63 \$ à 21 100 \$, 4,65 \$ à 21 200 \$, 4,67 \$ à 21 300 \$, 4,69 \$ à 21 400 \$, 4,71 \$ à 21 500 \$, 4,73 \$ à 21 600 \$, 4,75 \$ à 21 700 \$, 4,77 \$ à 21 800 \$, 4,79 \$ à 21 900 \$, 4,81 \$ à 22 000 \$, 4,83 \$ à 22 100 \$, 4,85 \$ à 22 200 \$, 4,87 \$ à 22 300 \$, 4,89 \$ à 22 400 \$, 4,91 \$ à 22 500 \$, 4,93 \$ à 22 600 \$, 4,95 \$ à 22 700 \$, 4,97 \$ à 22 800 \$, 4,99 \$ à 22 900 \$, 5,01 \$ à 23 000 \$, 5,03 \$ à 23 100 \$, 5,05 \$ à 23 200 \$, 5,07 \$ à 23 300 \$, 5,09 \$ à 23 400 \$, 5,11 \$ à 23 500 \$, 5,13 \$ à 23 600 \$, 5,15 \$ à 23 700 \$, 5,17 \$ à 23 800 \$, 5,19 \$ à 23 900 \$, 5,21 \$ à 24 000 \$, 5,23 \$ à 24 100 \$, 5,25 \$ à 24 200 \$, 5,27 \$ à 24 300 \$, 5,29 \$ à 24 400 \$, 5,31 \$ à 24 500 \$, 5,33 \$ à 24 600 \$, 5,35 \$ à 24 700 \$, 5,37 \$ à 24 800 \$, 5,39 \$ à 24 900 \$, 5,41 \$ à 25 000 \$, 5,43 \$ à 25 100 \$, 5,45 \$ à 25 200 \$, 5,47 \$ à 25 300 \$, 5,49 \$ à 25 400 \$, 5,51 \$ à 25 500 \$, 5,53 \$ à 25 600 \$, 5,55 \$ à 25 700 \$, 5,57 \$ à 25 800 \$, 5,59 \$ à 25 900 \$, 5,61 \$ à 26 000 \$, 5,63 \$ à 26 100 \$, 5,65 \$ à 26 200 \$, 5,67 \$ à 26 300 \$, 5,69 \$ à 26 400 \$, 5,71 \$ à 26 500 \$, 5,73 \$ à 26 600 \$, 5,75 \$ à 26 700 \$, 5,77 \$ à 26 800 \$, 5,79 \$ à 26 900 \$, 5,81 \$ à 27 000 \$, 5,83 \$ à 27 100 \$, 5,85 \$ à 27 200 \$, 5,87 \$ à 27 300 \$, 5,89 \$ à 27 400 \$, 5,91 \$ à 27 500 \$, 5,93 \$ à 27 600 \$, 5,95 \$ à 27 700 \$, 5,97 \$ à 27 800 \$, 5,99 \$ à 27 900 \$, 6,01 \$ à 28 000 \$, 6,03 \$ à 28 100 \$, 6,05 \$ à 28 200 \$, 6,07 \$ à 28 300 \$, 6,09 \$ à 28 400 \$, 6,11 \$ à 28 500 \$, 6,13 \$ à 28 600 \$, 6,15 \$ à 28 700 \$, 6,17 \$ à 28 800 \$, 6,19 \$ à 28 900 \$, 6,21 \$ à 29 000 \$, 6,23 \$ à 29 100 \$, 6,25 \$ à 29 200 \$, 6,27 \$ à 29 300 \$, 6,29 \$ à 29 400 \$, 6,31 \$ à 29 500 \$, 6,33 \$ à 29 600 \$, 6,35 \$ à 29 700 \$, 6,37 \$ à 29 800 \$, 6,39 \$ à 29 900 \$, 6,41 \$ à 30 000 \$, 6,43 \$ à 30 100 \$, 6,45 \$ à 30 200 \$, 6,47 \$ à 30 300 \$, 6,49 \$ à 30 400 \$, 6,51 \$ à 30 500 \$, 6,53 \$ à 30 600 \$, 6,55 \$ à 30 700 \$, 6,57 \$ à 30 800 \$, 6,59 \$ à 30 900 \$, 6,61 \$ à 31 000 \$, 6,63 \$ à 31 100 \$, 6,65 \$ à 31 200 \$, 6,67 \$ à 31 300 \$, 6,69 \$ à 31 400 \$, 6,71 \$ à 31 500 \$, 6,73 \$ à 31 600 \$, 6,75 \$ à 31 700 \$, 6,77 \$ à 31 800 \$, 6,79 \$ à 31 900 \$, 6,81 \$ à 32 000 \$, 6,83 \$ à 32 100 \$, 6,85 \$ à 32 200 \$, 6,87 \$ à 32 300 \$, 6,89 \$ à 32 400 \$, 6,91 \$ à 32 500 \$, 6,93 \$ à 32 600 \$, 6,95 \$ à 32 700 \$, 6,97 \$ à 32 800 \$, 6,99 \$ à 32 900 \$, 7,01 \$ à 33 000 \$, 7,03 \$ à 33 100 \$, 7,05 \$ à 33 200 \$, 7,07 \$ à 33 300 \$, 7,09 \$ à 33 400 \$, 7,11 \$ à 33 500 \$, 7,13 \$ à 33 600 \$, 7,15 \$ à 33 700 \$, 7,17 \$ à 33 800 \$, 7,19 \$ à 33 900 \$, 7,21 \$ à 34 000 \$, 7,23 \$ à 34 100 \$, 7,25 \$ à 34 200 \$, 7,27 \$ à 34 300 \$, 7,29 \$ à 34 400 \$, 7,31 \$ à 34 500 \$, 7,33 \$ à 34 600 \$, 7,35 \$ à 34 700 \$, 7,37 \$ à 34 800 \$, 7,39 \$ à 34 900 \$, 7,41 \$ à 35 000 \$, 7,43 \$ à 35 100 \$, 7,45 \$ à 35 200 \$, 7,47 \$ à 35 300 \$, 7,49 \$ à 35 400 \$, 7,51 \$ à 35 500 \$, 7,53 \$ à 35 600 \$, 7,55 \$ à 35 700 \$, 7,57 \$ à 35 800 \$, 7,59 \$ à 35 900 \$, 7,61 \$ à 36 000 \$, 7,63 \$ à 36 100 \$, 7,65 \$ à 36 200 \$, 7,67 \$ à 36 300 \$, 7,69 \$ à 36 400 \$, 7,71 \$ à 36 500 \$, 7,73 \$ à 36 600 \$, 7,75 \$ à 36 700 \$, 7,77 \$ à 36 800 \$, 7,79 \$ à 36 900 \$, 7,81 \$ à 37 000 \$, 7,83 \$ à 37 100 \$, 7,85 \$ à 37 200 \$, 7,87 \$ à 37 300 \$, 7,89 \$ à 37 400 \$, 7,91 \$ à 37 500 \$, 7,93 \$ à 37 600 \$, 7,95 \$ à 37 700 \$, 7,97 \$ à 37 800 \$, 7,99 \$ à 37 900 \$, 8,01 \$ à 38 000 \$, 8,03 \$ à 38 100 \$, 8,05 \$ à 38 200 \$, 8,07 \$ à 38 300 \$, 8,09 \$ à 38 400 \$, 8,11 \$ à 38 500 \$, 8,13 \$ à 38 600 \$, 8,15 \$ à 38 700 \$, 8,17 \$ à 38 800 \$, 8,19 \$ à 38 900 \$, 8,21 \$ à 39 000 \$, 8,23 \$ à 39 100 \$, 8,25 \$ à 39 200 \$, 8,27 \$ à 39 300 \$, 8,29 \$ à 39 400 \$, 8,31 \$ à 39 500 \$, 8,33 \$ à 39 600 \$, 8,35 \$ à 39 700 \$, 8,37 \$ à 39 800 \$, 8,39 \$ à 39 900 \$, 8,41 \$ à 40 000 \$, 8,43 \$ à 40 100 \$, 8,45 \$ à 40 200 \$, 8,47 \$ à 40 300 \$, 8,49 \$ à 40 400 \$, 8,51 \$ à 40 500 \$, 8,53 \$ à 40 600 \$, 8,55 \$ à 40 700 \$, 8,57 \$ à 40 800 \$, 8,59 \$ à 40 900 \$, 8,61 \$ à 41 000 \$, 8,63 \$ à 41 100 \$, 8,65 \$ à 41 200 \$, 8,67 \$ à 41 300 \$, 8,69 \$ à 41 400 \$, 8,71 \$ à 41 500 \$, 8,73 \$ à 41 600 \$, 8,75 \$ à 41 700 \$, 8,77 \$ à 41 800 \$, 8,79 \$ à 41 900 \$, 8,81 \$ à 42 000 \$, 8,83 \$ à 42 100 \$, 8,85 \$ à 42 200 \$, 8,87 \$ à 42 300 \$, 8,89 \$ à 42 400 \$, 8,91 \$ à 42 500 \$, 8,93 \$ à 42 600 \$, 8,95 \$ à 42 700 \$, 8,97 \$ à 42 800 \$, 8,99 \$ à 42 900 \$, 9,01 \$ à 43 000 \$, 9,03 \$ à 43 100 \$, 9,05 \$ à 43 200 \$, 9,07 \$ à 43 300 \$, 9,09 \$ à 43 400 \$, 9,11 \$ à 43 500 \$, 9,13 \$ à 43 600 \$, 9,15 \$ à 43 700 \$, 9,17 \$ à 43 800 \$, 9,19 \$ à 43 900 \$, 9,21 \$ à 44 000 \$, 9,23 \$ à 44 100 \$, 9,25 \$ à 44 200 \$, 9,27 \$ à 44 300 \$, 9,29 \$ à 44 400 \$, 9,31 \$ à 44 500 \$, 9,33 \$ à 44 600 \$, 9,35 \$ à 44 700 \$, 9,37 \$ à 44 800 \$, 9,39 \$ à 44 900 \$, 9,41 \$ à 45 000 \$, 9,43 \$ à 45 100 \$, 9,45 \$ à 45 200 \$, 9,47 \$ à 45 300 \$, 9,49 \$ à 45 400 \$, 9,51 \$ à 45 500 \$, 9,53 \$ à 45 600 \$, 9,55 \$ à 45 700 \$, 9,57 \$ à 45 800 \$, 9,59 \$ à 45 900 \$, 9,61 \$ à 46 000 \$, 9,63 \$ à 46 100 \$, 9,65 \$ à 46 200 \$, 9,67 \$ à 46 300 \$, 9,69 \$ à 46 400 \$, 9,71 \$ à 46 500 \$, 9,73 \$ à 46 600 \$, 9,75 \$ à 46 700 \$, 9,77 \$ à 46 800 \$, 9,79 \$ à 46 900 \$, 9,81 \$ à 47 000 \$, 9,83 \$ à 47 100 \$, 9,85 \$ à 47 200 \$, 9,87 \$ à 47 300 \$, 9,89 \$ à 47 400 \$, 9,91 \$ à 47 500 \$, 9,93 \$ à 47 600 \$, 9,95 \$ à 47 700 \$, 9,97 \$ à 47 800 \$, 9,99 \$ à 47 900 \$, 10,01 \$ à 48 000 \$, 10,03 \$ à 48 100 \$, 10,05 \$ à 48 200 \$, 10,07 \$ à 48 300 \$, 10,09 \$ à 48 400 \$, 10,11 \$ à 48 500 \$, 10,13 \$ à 48 600 \$, 10,15 \$ à 48 700 \$, 10,17 \$ à 48 800 \$, 10,19 \$ à 48 900 \$, 10,21 \$ à 49 000 \$, 10,23 \$ à 49 100 \$, 10,25 \$ à 49 200 \$, 10,27 \$ à 49 300 \$, 10,29 \$ à 49 400 \$, 10,31 \$ à 49 500 \$, 10,33 \$ à 49 600 \$, 10,35 \$ à 49 700 \$, 10,37 \$ à 49 800 \$, 10,39 \$ à 49 900 \$, 10,41 \$ à 50 000 \$, 10,43 \$ à 50 100 \$, 10,45

AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:

Christine Bellemare
LE SOLEIL
C.P. 1547, succ. terminus
225, chemin Saint-Louis
Québec — G1K 7J6

Tél: 686-3489
Fax: 686-3374
agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par Médiamétrie. Elles peuvent différer de celle des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). Les Boys III (5) 12h10, 12h55, 13h50, 14h55, 15h40, 16h50, 18h20, 19h10, 20h15, 21h, 21h55 (G). Derrière les lignes ennemies (5) 13h25, 16h10, 19h20, 21h55 (13 ans). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 12h, 12h30, 13h, 13h30, 14h, 15h15, 16h, 16h30, 17h, 18h, 18h30, 19h30, 20h, 20h30, 21h15, 21h45 (G). L'inconnu de Las Vegas (1) 12h05, 13h15, 14h40, 15h45, 18h10, 19h15, 20h40, 21h50 (G). Jeux d'espionnage (4) 12h15, 15h, 18h55, 22h (13 ans). Monstres, Inc. (1) v.f. 12h20, 13h20, 14h30, 16h20, 19h, 19h35, 21h30 (G). La maison sur la falaise (5) 12h40, 16h05, 19h05, 21h40 (G). Chevalier noir (6) 21h50 (G). Hal le superficiel (5) 13h10, 15h50, 18h45, 21h20 (G). Tarifs: 9,75\$: 13 ans et moins et 65 ans et plus; 5,75\$: Matinée (sauf jours fériés); 6,75\$: Avant 18h sam. et dim. et jours fériés; 7,75\$: Mardis et mercredis; 6,25\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). Les Boys III (5) 12h45, 13h, 15h30, 15h45, 18h40, 18h50, 21h15, 21h25 (G). Monstres, Inc. (1) v.f. 13h20, 16h, 18h15, 20h30 (G). Derrière les lignes ennemies (5) 13h45, 16h15, 18h55, 21h05 (13 ans). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 13h10, 13h25,

16h10, 16h30, 19h45, 20h15 (G). L'inconnu de Las Vegas (1) 14h, 16h35, 19h, 21h55 (G). Jeux d'espionnage (4) 12h50, 15h50, 18h30, 21h10 (13 ans). Tarifs: 7,50\$: âge d'or et adolescents jusqu'à 17 ans; 5\$: tous les jours avant 18h; 5\$: mardi et mercredi toute la journée; 5\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). Derrière les lignes ennemies (5) 12h30, 13h, 14h50, 15h45, 19h05, 19h30, 21h25, 21h50 (13 ans). Behind Enemy Lines (5) v.o.a. 12h40, 15h, 19h15, 21h55 (13 ans). L'inconnu de Las Vegas (1) 12h45, 13h05, 15h30, 16h, 18h30, 19h, 21h30 (G). Jeux d'espionnage (4) 12h35, 13h20, 15h35, 16h10, 18h35, 18h55, 21h20, 21h40 (13 ans). Spy Game (4) v.o.a. 12h50, 15h40, 18h40, 21h15 (13 ans). Harry Potter and the Philosopher's Stone (4) v.o.a. 12h30, 13h, 15h25, 16h15, 18h45, 20h (G). Le vol (4) 13h15, 15h55, 19h10, 21h45 (13 ans). Hal le superficiel (5) 13h25, 16h05, 19h20, 21h55 (G). Un crabe dans la tête (4) 12h55, 15h20, 19h25, 22h (G). K-Pax, l'homme qui vient de loin (4) 13h10, 15h50, 18h50, 21h35 (G). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$.

CLAP (650-CLAP). Le tabuleux destin d'Amélie Poulain (2) 11h50, 19h40 (G). L'homme qui n'était pas là (4) 12h20, 14h35, 19h10, 21h45 (13 ans). Innocence (1) 17h10 (G). Kandahar (4) v.o.farsi s.t.f. 14h10, 16h, 17h50, 21h55 (G). La pianiste (3) 12h10, 14h45, 19h, 21h30 (18 ans). Le tunnel (3) v.o.alle.s.t.f. 12h, 15h, 18h, 20h55 (13 ans). Miller's Crossing (3) v.f. 16h55 (13 ans). Tarifs: 7\$, ven. au dim. après 18h, 8,50\$, 50 à 64 ans et étudiants: 6\$, 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5,50\$. Mar. et mer.: 5,50\$. Représentations avant 11h: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 12h30, 13h15, 14h15, 15h15, 16h, 16h30, 17h20, 18h45, 19h30, 20h15, 21h, 21h55 (G). Monstres, Inc. (1) v.f. 13h40, 15h50, 19h, 21h10 (G). Jeux d'espionnage (4) 13h45, 16h45, 19h40, 22h15 (13 ans). Derrière les lignes ennemies (5) 14h, 16h40, 19h15, 22h (13 ans). Les Boys III (5) 12h45, 13h10, 13h45, 15h30, 16h10, 16h35, 18h30, 19h, 19h35, 21h15, 21h45, 22h15 (G). L'inconnu de Las Vegas (1) 13h, 13h40, 15h50, 16h20, 19h15, 19h45, 21h55, 22h25 (G).

LIDO (837-0234). Les Boys III (5) 13h, 18h45, 21h30 (G). Monstres, Inc. (1) v.f. 13h, 19h, 21h30 (G). Chevalier noir (6) 13h, 19h, 21h30 (G). Le refuge (5) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 12h30, 18h30, 21h30 (G). Jeux d'espionnage (4) 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). L'inconnu de Las Vegas (1) 13h, 18h50, 21h30 (G). La maison sur la falaise (5) 13h, 18h45, 21h30 (G). Derrière les lignes ennemies (5) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9\$, 13 à 20 ans: 6,50\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$. Ven. sam. dim. (jour): 6,50\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$. Lun. au mar. 6,50\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$. Jeudi: 4,50\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50\$.

STARCITÉ (874-0255). Ocean's Eleven (1) v.o.a. 13h40, 16h30, 19h25, 22h10 (G). Les Boys III (5) 12h25, 12h50, 13h25, 14h10, 14h45, 15h15, 15h45, 16h15, 17h45, 18h15, 18h45, 19h15, 19h45, 20h20, 21h, 21h30, 22h, 22h30 (G). Chevalier noir (6) 13h15, 15h30, 19h, 21h20 (G). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 12h30, 13h, 13h30, 14h, 14h40, 15h15, 16h,



Les Violons du Roy, sous la direction de Bernard Labadie, présentent «Le Messie», de Händel, en version intégrale. Solistes invités: Isabel Bayrakdarian, soprano; Daniel Taylor, alto; Benjamin Butterfield, ténor; Russell Braun, baryton. Ce soir à 19h30 au Grand Théâtre. Réservations: 643-8131.

MARDI, MERCREDI ET JEUDI
2 pour 1 IMAX des 17h
CHINE
EXPÉDITION PANDA
11h • 14h • 16h • 19h • 22h
T-REX 3D - À voir et à revoir!
10h • 13h • 15h • 18h • 21h
Grottes et cavernes fantastiques
12h • 17h • 20h
IMAX 627-4688
www.imaxquebec.com

514-982-0922
www.icari.com
ICARI
Formations R.É.C.
Animation 2D-3D induisant MRPV
Multimédia
Desseins online à production informatisée
55, Mont-Royal O. 5^e étage, Montréal (Qc) H2T 2S6
Aide financière Canada/Québec Permis du M.E.Q. # 749 596
Vérifiez votre éligibilité aux nouveaux programmes d'emploi Québec

Boucles d'oreilles à diamants
Or 14k
1/10 ct à partir de 99\$
1/7 ct à partir de 149\$
1/5 ct à partir de 199\$
1/4 ct à partir de 299\$
1/3 ct à partir de 399\$
3/8 ct à partir de 499\$
2/5 ct à partir de 599\$
1/2 ct à partir de 799\$
3/4 ct à partir de 1499\$
1 ct à partir de 2499\$
BIJOUTERIE MAURICE LEMIEUX
Depuis 1910, maintenant à Place de la Cité
2600 Boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec
(418) 651-9000

Grande vente de pianos!
Spéciaux « Retour en Beauce »
La maison du piano au Québec
jusqu'à **40%**
Détailant autorisé des pianos
• Schimmel
• Petrol
• Young Chang
Pianos neufs et usagés
Service d'accord et de réparation
Fabricant et exportateur de composantes de pianos
LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC.
230, Côte des Fermes, C.P. 5012
Saint-Joseph-de-Beauce (Québec)
G0S 2V0
Tél. (418) 397-5057
Pour connaître les heures d'ouverture:
Sans frais: 888-397-5057

Spécial Noël
Lunette astronomique **tasco** AST-0578
Spécial jusqu'à Noël
Prix rég. 149\$
129\$50
Couteau Victorinox pique-nique
COU-5365
Prix rég. 35\$
29\$95
Plusieurs autres modèles en magasin
Horaires des fêtes à partir du 1^{er} décembre
Du lundi au vendredi 8h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h / Dim.: 12h à 17h
LE NATURALISTE
3085, chemin Sainte-Foy,
Sainte-Foy (Québec) G1X 1P9
Tél.: (418) 653-2444
lenaturaliste@qc.qlra.com

LA MEILLEURE OFFRE
pour le remplacement de votre pare-brise
Faites remplacer votre pare-brise et recevez en prime:
L'ASTRAL Cable d'hôte
OU
BALADEUR!
Une table d'hôte pour 2 au restaurant L'Astral du Loews Le Concorde
Un baladeur lecteur CD mémoire antichoc 40 avec valeur de 129\$
Et NOUS payons votre franchise de 50\$!
LALIBERTE ELECTRONIQUE
1007, rue Fontaine
St-Jean-Christyostome
(418) 839-4328

Surplus d'inventaire
Il faut que ça sorte!
469\$ SURJETEUSE
brother 929D+ avec cassette vidéo
Différentiel Pied bas invisible
Grande variété de brodeuses et machines à coudre à prix très compétitifs
DU JAMAIS VU!
Joyeuses fêtes!
3700, av. des Églises
Charny G6X 1X4
Tél.: (418) 832-6065
Sans frais: 655-2516

HOROSCOPE

Le Mardi 11 décembre 2001
Bélier: du 21 mars au 20 avril
On vous verra vivre avec un besoin de vous rapprocher davantage de l'être aimé afin de mieux vous faire comprendre et apprécier. Vous maintiendrez l'ascension de votre bonheur. À cause des aspects bénéfiques, vous serez soutenus par vos collaborateurs, ce qui vous permettra de conclure de fructueuses transactions. Ce n'est qu'avec sagesse et modération que vous obtiendrez d'heureux résultats aux jeux de hasard.
Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous serez plongé littéralement dans un climat tendu et fébrile où vous serez victime de circonstances incontrôlables. Certains événements obligent à prendre des décisions radicales, réfléchissez bien avant d'agir. Il vous faudra rester consciencieusement fidèle à vos obligations malgré les exigences des autorités. Essayez de vous accorder du repos.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous bénéficierez d'un climat d'entente favorable à vos dialogues pour élaborer avec votre partenaire de nouveaux projets. Professionnellement, votre succès social sera facilité par la sympathie que vous dégagerez autour de vous et votre idéal sera atteint grâce à la ténacité que vous conservez dans l'accomplissement de vos fonctions. En amour, sachez que la bonne abeille ne se pose pas sur une fleur fanée.
Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Sur le plan conjugal, vous pourrez vous attendre à toutes sortes d'imprévus venant de votre partenaire et il vous faudra des nerfs à toute épreuve pour traverser cette période délicate. Le travail s'avère propice au bon fonctionnement de vos projets si vous avez une attitude discrète et méfiante en évitant de dévoiler à vos collègues la nature de vos intentions.
Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous cultiverez des manières bienveillantes et débouillantes afin de vous montrer parfaitement intègre avec les gens de votre environnement. L'amour s'annonce propice au témoignage de votre gratitude envers les chaleureuses attentions que vous dispense l'être aimé. Offrez-lui une sortie agréable dans une atmosphère tout à fait romantique pour revivifier le feu de vos amours.
Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous éprouverez le désir de vous sentir aimé et estimé à votre juste valeur. L'amour vous permettra de mieux apprécier les petites attentions et la générosité témoignées par l'être aimé. Ce dernier vous encouragera lors de vos périodes moroses à maintenir votre sens positif. Vous émetrez des opinions claires, franches et directes refusant ainsi de vous compromettre dans toutes situations insultées.
Balance: du 23 septembre au 23 octobre
On vous verra évoluer avec une nature équilibrée et déterminée exhibant un esprit raisonné et pratique afin de faire respecter vos droits et valeurs. Concernant vos enfants, vous aurez à surveiller leurs faits et gestes car ceux-ci seront très alertes voire

ALOUETTE. Saint-Raymond (337-2465). Les Boys III (5) 19h45 (G). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 19h30 (G). Tarifs: 7,25\$: 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25\$. 12 ans et moins: 3,50\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

THÉÂTRE

LES GROS BECS: «LE RÊVE DE PINOCCHIO» par le Théâtre de Sabie, Québec. Texte et mise de Gérard Bibeau. Comédiens/manipulateurs de marionnettes: Martin Genest, Agnès Zacharie. Matinées scolaires du 11 au 14, 18 au 21, 24, 28, 30 et 31/30. Grand public le 16 déc. à 13h et 15h. Au Théâtre Periscope. Rés: 522-7880.
LE CIO MAGNANE. de Réjean Ducharme. Par le Théâtre des Foudres de Tirois. Mise en scène de Frédéric Dubois. Avec Eva Daigle, Marie-France Desranleau, Marie-Christine Lavalée, Tova Roy, Ludger Côté, Christian Michaud, Fabien Cloutier. Mar. à sam. à 20h. Théâtre Periscope, 2, rue Crémazie Est. Entrée: 22\$ (étudiants 16\$). Réservations: 529-2183. Jusqu'au 15 décembre.

SPECTACLE/VARIÉTÉS

«MINUIT TAPANT» contes avec Alexis Roy, dit le Conteur. Dans la série Contexte de l'Institut canadien. À 20h. À l'Auditorium Joseph-Lavergne de la bibliothèque Gabrielle-Roy. Coût: 10\$. Réservations: 691-7400.
JEAN-MICHEL ANCTIL. Mar. et mer. à 20h. Salle Albert-Rousseau. Rés: 659-6710.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Antoine Breton et Sylvain Rodrigue. piano et harmonica. Mardi jazz à 21h au Fou-Bar, 525, rue Saint-Jean. Info: 522-1987.
Peakateller. lancement du premier album. À 21h au Kashmir, 1018 St-Jean.
LES VIOLONS DU ROY (concert de Noël). Chef Bernard Labadie. Solistes: Isabel Bayrakdarian, soprano; Daniel Taylor, alto; Benjamin Butterfield, ténor; Brett Polegato, baryton; et la Chapelle de Québec. Au programme: Messia, version intégrale (Händel). À 19h30 au Grand Théâtre. Rés: 643-8131.
VOCE DI CORSICA ET PETRU GUELFUCCI. Un Noël corse. Mar. à ven. à 20h à la Maison de la chanson. Entrée: 26\$. Rés: 692-2631.
ÉCOLE MARCELLE-MALLET. Concert de Noël par les élèves musiciens à 19h30 à l'Église Notre-Dame de Lévis (rue Guénette). Coût: 5\$. Réservations: 833-7691.
LES VOIX DU JAZZ. Direction: Pierre Lessard. À 20h au Théâtre de la cité universitaire, pavillon Palais-Prince, U. Laval. Entrée: 6\$.

CONCERT-O-LUNCH. À 11h au Palais Montcalm. David Jacques, Caroline Filion, Maxim Bernard, guitare, trompette, piano.
CONFÉRENCES
CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG. «La tendresse pour faciliter les relations interpersonnelles» par Réal Duellier. À 19h30. Salle des conférences, 7260, boul. Cloutier. Coût: 5\$ (membres 2\$). Info: 623-4509. NB: Fête de Noël le 15 décembre.
LA GRANDE PAIX. CHRONIQUE D'UNE SAGA DIPLOMATIQUE. par Alain Beaulieu. À 19h30 à l'Auditorium 1 du Musée de la civilisation. Réservations: 643-2158.
DÉFI-PARKINSON. «Les bienfaits d'un massage avec la méthode Trager» par Armida Daigle. À 13h au centre La Cavée, 69 rue Juchereau, Beauport. Info: 661-9678.
SOIRÉE SUR LA COLOMBIE. Conférencier invité: Giovanni Torres, missionnaire de la Consolata. À 19h30, aux Services diocésains de Québec, 1073, boul. René-Lévesque. Entrée libre. Info: Missio Canada 648-1446.

CONFÉRENCES

CONFÉRENCES
CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG. «La tendresse pour faciliter les relations interpersonnelles» par Réal Duellier. À 19h30. Salle des conférences, 7260, boul. Cloutier. Coût: 5\$ (membres 2\$). Info: 623-4509. NB: Fête de Noël le 15 décembre.
LA GRANDE PAIX. CHRONIQUE D'UNE SAGA DIPLOMATIQUE. par Alain Beaulieu. À 19h30 à l'Auditorium 1 du Musée de la civilisation. Réservations: 643-2158.
DÉFI-PARKINSON. «Les bienfaits d'un massage avec la méthode Trager» par Armida Daigle. À 13h au centre La Cavée, 69 rue Juchereau, Beauport. Info: 661-9678.
SOIRÉE SUR LA COLOMBIE. Conférencier invité: Giovanni Torres, missionnaire de la Consolata. À 19h30, aux Services diocésains de Québec, 1073, boul. René-Lévesque. Entrée libre. Info: Missio Canada 648-1446.

VERNISSAGE

GALERIE TROMPE-L'ŒIL. Cégep de Sainte-Foy, 2410, chemin Sainte-Foy. Info: 659-6600. Lun. au ven. 7h30 à 21h. À 17h: Structures et sculptures, collectif d'étudiants en arts plastiques. L'exposition se poursuit jusqu'au 19 décembre.

RÉUNIONS

AUTONHOMMIE centre de ressources pour hommes. Groupe de parole hommes. Thème: «Qu'est-ce qui me garde en contact avec la réalité?». À 19h30, au 1575, 3e Avenue, Limoilou. Inf. 648-6480. Adm.: 4\$ (membres 3\$).
LES AMIS POSITIFS ET CRÉATIFS. Partage et échange dans le respect. Thème: «La vie, quel cadeau!». animé par Lucette Chabot. Demain à 18h, au restaurant Azimut, rue du Siroco, Charny. Coût: 5\$. Réservations: 832-0627.
DOFAC (Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer). Atelier Gestion de stress à 13h30, au chalet du parc 4-Saisons, 1017, rue Saint-Paul, Saint-Jean-Christyostome. Inscriptions oblig. 529-1425.
CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI 2480, chemin Sainte-Foy, local 165. Sainte-Foy. À 13h: atelier «Choisir sa sécurité autodéfense», animé par Fanny Grenier. Demain à 10h30, atelier d'écriture avec Yolande Roy. Info: 651-4280.
L'AUTRE MAISON. 1090, av. de Liège, Sainte-Foy. Lieu de rencontre et de socialisation pour les moins de 4 ans avec leurs parents ou un adulte proche. Mar. au jeu. 9h à 12h. Info: 651-0027.

LA MAISON OUVÈRE. 111, 58e Rue Est, Charlesbourg. Lieu de socialisation pour les moins de 4 ans avec leurs parents ou un adulte proche. Lun. au ven. 9h à 12h. Info: 627-0904.

MUSIQUE

LES VIOLONS DU ROY (concert de Noël). Chef Bernard Labadie. Solistes: Isabel Bayrakdarian, soprano; Daniel Taylor, alto; Benjamin Butterfield, ténor; Brett Polegato, baryton; et la Chapelle de Québec. Au programme: Messia, version intégrale (Händel). À 19h30 au Grand Théâtre. Rés: 643-8131.
VOCE DI CORSICA ET PETRU GUELFUCCI. Un Noël corse. Mar. à ven. à 20h à la Maison de la chanson. Entrée: 26\$. Rés: 692-2631.
ÉCOLE MARCELLE-MALLET. Concert de Noël par les élèves musiciens à 19h30 à l'Église Notre-Dame de Lévis (rue Guénette). Coût: 5\$. Réservations: 833-7691.
LES VOIX DU JAZZ. Direction: Pierre Lessard. À 20h au Théâtre de la cité universitaire, pavillon Palais-Prince, U. Laval. Entrée: 6\$.

CONCERT-O-LUNCH. À 11h au Palais Montcalm. David Jacques, Caroline Filion, Maxim Bernard, guitare, trompette, piano.
CONFÉRENCES
CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG. «La tendresse pour faciliter les relations interpersonnelles» par Réal Duellier. À 19h30. Salle des conférences, 7260, boul. Cloutier. Coût: 5\$ (membres 2\$). Info: 623-4509. NB: Fête de Noël le 15 décembre.
LA GRANDE PAIX. CHRONIQUE D'UNE SAGA DIPLOMATIQUE. par Alain Beaulieu. À 19h30 à l'Auditorium 1 du Musée de la civilisation. Réservations: 643-2158.
DÉFI-PARKINSON. «Les bienfaits d'un massage avec la méthode Trager» par Armida Daigle. À 13h au centre La Cavée, 69 rue Juchereau, Beauport. Info: 661-9678.
SOIRÉE SUR LA COLOMBIE. Conférencier invité: Giovanni Torres, missionnaire de la Consolata. À 19h30, aux Services diocésains de Québec, 1073, boul. René-Lévesque. Entrée libre. Info: Missio Canada 648-1446.

CONFÉRENCES

CONFÉRENCES
CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG. «La tendresse pour faciliter les relations interpersonnelles» par Réal Duellier. À 19h30. Salle des conférences, 7260, boul. Cloutier. Coût: 5\$ (membres 2\$). Info: 623-4509. NB: Fête de Noël le 15 décembre.
LA GRANDE PAIX. CHRONIQUE D'UNE SAGA DIPLOMATIQUE. par Alain Beaulieu. À 19h30 à l'Auditorium 1 du Musée de la civilisation. Réservations: 643-2158.
DÉFI-PARKINSON. «Les bienfaits d'un massage avec la méthode Trager» par Armida Daigle. À 13h au centre La Cavée, 69 rue Juchereau, Beauport. Info: 661-9678.
SOIRÉE SUR LA COLOMBIE. Conférencier invité: Giovanni Torres, missionnaire de la Consolata. À 19h30, aux Services diocésains de Québec, 1073, boul. René-Lévesque. Entrée libre. Info: Missio Canada 648-1446.

DIVERS

LA PRIVATISATION DE L'EAU. source de vie et bien commun de l'humanité. Formation spéciale de 13h à 16h30 à la salle 405 du centre Lucien-Borne, par le Répac 03-12, en collaboration avec les Amis de la Terre. Entrée libre. Info: 524-2744 ou 523-4158.
ATELIER DE BRICOLAGE. Demain à 13h30: «Arbre de Noël sophistiqué», à la chapelle de la Maison des résultats, 2320, chemin du Foulon, Sillery. Coût: 12\$. Réservation obligatoire: 654-0259.
TROUVAILLES DE NOËL. au 2217, chemin du Fleuve, Saint-Romuald. Exposition cadeaux d'artistes et artisans de la région. mar. mer. sam. dim. 12h à 17h; jeu. ven. 12h à 21h. Info: 834-3662. Jusqu'au 23 décembre.
LE MARCHÉ DE NOËL. au Marché du Vieux-Port, jusqu'au 30 décembre.



Sur scène, 250 personnes, dont plus de 150 enfants, font partie de la distribution.

V'là le bon vent qui s'amène

JACQUES SAMSON
jsamson@lesoleil.com

■ Ça fait maintenant partie de la tradition de Noël, la troupe V'là l'bon vent donne une série de spectacles consacrée à cette grande fête. Cette année, le groupe qui existe depuis 1958 et dirigé par Diane Lapierre, donnera pas moins de 22 représentations de ce grand spectacle de chant, de danse et de théâtre.

La troupe qui arrive d'une tournée de cinq spectacles en Gaspésie sera à la salle Albert-Rousseau le 16 décembre pour deux représentations grand public à 14 h 30 et 19 h et pour une semaine de matinées réservées aux écoles.

Ça fait maintenant six ans que V'là l'bon vent présente ce spectacle, mais en y faisant d'importantes transformations à chaque année. Cette fois, on mettra beaucoup l'accent sur les chants de Noël dans le monde. La troupe interprétera des chansons de Noël, dans la langue originale, de pays comme le Japon, l'Ukraine, l'Allemagne, l'Espagne et l'Alsace.

Sur scène, on retrouvera 250 personnes dont plus de 150 enfants. Il y a bien sûr la troupe de base qui compte une soixantaine de membres réguliers, mais on ajoute à ça des enfants de diverses écoles de la région et de l'école de V'là l'bon vent. Au total, nous retrouverons sept groupes

différents. Ils viennent de l'école Beausoleil, de l'école des Cimes, de Mère Mallet à Beauport, de La Martinière et de Clair-Soleil à Saint-Nicolas et de l'externat Saint-Jean-Berchmans.

À chaque endroit où la troupe donne des représentations, on met à profit des ressources locales. Ce fut le cas en Gaspésie où Diane Lapierre s'est rendue pour dénicher des participants enfants et adultes et ils ont été intégrés au spectacle.

Ce spectacle de Noël se retrouvera sur un CD qui sera disponible à l'automne 2002. Au printemps, la troupe rentrera en studio et procédera à l'enregistrement de ce troisième album de Noël, sans compter leur album de fête, *Entre chien et loup*.

PROJET

Le grand projet que la troupe caresse pour l'an prochain, c'est un voyage au Paraguay et au Brésil. Pour la troupe, ces voyages revêtent une grande

importance, ils sont l'occasion de livrer notre culture à des pays étrangers, mais ils sont aussi très enrichissants culturellement parlant, pour chaque membre qui durant une vingtaine de jours vivra dans des familles de chacun de ces pays.

**La troupe peaufine
un voyage au Brésil et
au Paraguay en plus
d'un autre album de Noël**

En guise de préparation, la troupe offrira à ses membres des cours d'espagnol, langue qu'on parle au Paraguay et langue seconde au Brésil, là où on parle le portugais.

L'ÉCOLE

L'école V'là l'bon vent, qui forme des jeunes chanteurs, danseurs et initie aux percussions folkloriques, roule maintenant depuis trois ans et regroupe actuellement 35 élèves. Cette école s'adresse aux 7 à 17 ans.

Véronique Dussault-Lepage, 17 ans, fréquente cette école depuis sa fondation, elle y a appris le chant et la danse et participe avec les autres membres, aux spectacles de Noël de la troupe. Il est d'ores et déjà assuré, que lorsqu'elle aura 18 ans, Véronique fera le saut dans la troupe.

EN BREF

Morte dans sa quête du butin fictif de « Fargo »

■ TOKYO — Une Japonaise d'une vingtaine d'années est morte visiblement de froid dans le nord des États-Unis alors qu'elle était à la recherche du butin fictif dépeint dans le film d'humour noir *Fargo* des frères Coen, ont indiqué plusieurs médias japonais hier. Le corps de la jeune femme, qui réside habituellement à Tokyo, a été découvert dans la zone des Detroit Lakes dans le Minnesota le 15 novembre, a indiqué l'agence de presse Jiji citant le consulat japonais à Chicago et la presse locale. Cette femme de 28 ans était arrivée le 7 novembre à Minneapolis et son cadavre portant des vêtements légers a été retrouvé dans une forêt par un chasseur à l'arc, selon l'agence Kyodo News. Elle avait été interrogée par la police locale après avoir été vue déambuler toute seule dans la ville de Bismarck, dans le Dakota du Nord, mais n'était pas capable de s'exprimer vraiment en anglais. À la police, elle avait montré une carte grossière écrite à la main qui a fait penser aux agents qu'elle était à la recherche de la rançon d'un million de dollars dont parle le film de Joël et Ethan Coen sorti en 1996 intitulé *Fargo*, nom d'une ville à la frontière entre le Dakota du Nord et le Minnesota, selon les agences nipponnes. Un responsable du ministère des Affaires étrangères a confirmé le décès, mais a refusé de donner des détails sur les circonstances de la mort et d'indiquer l'identité de la jeune femme. Selon le *Bismarck Tribune*, un journal de la région, la femme s'appelait Takako Konishi. (AFP)

Accident de moto sans gravité pour Schwarzenegger

■ SANTA MONICA — Terminator sur un lit d'hôpital. L'acteur Arnold Schwarzenegger s'est cassé plusieurs côtes lors d'un accident de moto à Santa Monica, a annoncé hier son agent. La star de 54 ans se rétablit à l'hôpital St. John's de la ville californienne, après cet accident survenu dimanche après-midi. Schwarzenegger, qui est en négociations pour tourner un troisième épisode de *Terminator*, « a le moral, il a mal, mais, à part ça, ça va », a précisé son agent, Jill Eisenstadt. « Ne vous inquiétez pas, a lancé l'acteur à ses admirateurs dans un communiqué. Cela ne m'empêchera pas d'aller skier avec ma famille à Sun Valley (Idaho) pour Noël. » Les circonstances de l'accident n'étaient pas connues dans l'immédiat. (AP)

Quand l'information se met à nu

■ SOFIA — La chaîne privée MSAT a annoncé hier le lancement le même jour d'un journal où les présentatrices se déshabilleront pendant qu'elles annoncent les nouvelles. Ce journal intitulé *La vérité nue* sera diffusé à 23 h chaque jour de la semaine, a précisé MSAT. Il sera présenté par cinq jeunes femmes spécialement sélectionnées par la chaîne câblée, dont une ancienne « Miss Penthouse » bulgare. (AFP)

Pendant le grand solde des fêtes chez vos concessionnaires Chrysler, Dodge et Jeep...

Vos souhaits deviennent réalité.

Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer, vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles :

- Nous payons la TPS pour vous et nous vous offrons 500 \$ de rabais à l'achat sur les modèles 2002[†]
- ou choisissez
- 0% de financement à l'achat et ne payez rien avant 90 jours^{††}
- ou choisissez
- 0\$ comptant et 0\$ de dépôt de sécurité et nous payons la première mensualité à la location*.

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules Chrysler, Dodge et Jeep^{MD} 2002 bénéficient de :

5/100 la garantie de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

Faites vite votre choix d'ici le 31 décembre.



CHRYSLER NEON R/T 2002



DODGE GRAND CARAVAN 2002



CHRYSLER INTREPID R/T 2002



BERLINE CHRYSLER SEBRING 2002



daimlerchrysler.ca



Fiers commanditaires de l'équipe olympique canadienne 2002.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep^{MD}
* 11. Ces offres d'une durée limitée sont exclues et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. À l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. † Votre concessionnaire réduira de 500 \$ le prix de vente des modèles 2002 en stock à l'exception de la Chrysler Power, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring. †† Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 \$). Ces offres excluent la Chrysler Power et la Dodge Viper. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Plan d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produise la première. Voir votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour assurer les enfants.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 \$



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep^{MD} du Québec